

9. ljubljanski
festival
kulturno-
umetnostne
vzgoje

BOBRI



od 21. 1. do 8. 2. 2017

Prevzem brezplačnih vstopnic za obiskovalke in obiskovalce gledaliških, plesnih in glasbenih prireditev ter filmov

Za vse gledališke, plesne in glasbene prireditve ter filme lahko brezplačne vstopnice prevzamete v soboto, 14. januarja, med 11.00 in 16.00 (oziroma dokler ne bodo pošle) v Festivalni dvorani na Vilharjevi 11.

Vsak odrasel obiskovalec lahko prevzame vstopnice za največ tri prireditve, vendar ne več kot pet za eno.

Po navedenem datumu bodo morebitne preostale vstopnice na voljo v Prodajni galeriji Slovenskega mladinskega gledališča na Trgu francoske revolucije 5; odprta je vsak delavnik od 12.00 do 17.30, ob sobotah od 10.00 do 13.00.

Če vstopnice ne bodo že pošle, jih boste lahko prevzeli tudi na kraju prireditve, in sicer uro pred začetkom. Podatki o morebitnih preostalih prostih mestih bodo objavljeni na spletni strani ustanove, kjer bo prireditev potekala, na spletni in Facebookovi strani festivala Bobri (www.bobri.si in www.facebook.com/festivalbobri). Z vprašanji o vstopnicah, posameznih predstavah in ostalih festivalskih prireditvah se lahko obrnete na Prodajno galerijo Mladinskega (01 425 33 12).

Če iz kakršnih koli razlogov ne boste mogli na predstavo, vstopnice pa ste že prevzeli, jih, prosimo, vrnite v Prodajno galerijo Mladinskega in tako ogled omogočite komu drugemu. PROSIMO TUDI, DA PRI IZBIRI DOGODKOV UPOŠTEVATE PRIPOROČENO STAROST!

Vstop v dvorane brez vstopnic ne bo dovoljen!

Prijave za delavnice in organiziran skupinski obisk vrtcev, šol itd.:

- **za gledališki, plesni in glasbeni program:** Sanja Spahić (Slovensko mladinsko gledališče), in sicer vsak delavnik med 8.00 in 12.00 po telefonu 031 355 676;
- **za filmski program v Kinodvoru in Slovenski kinoteki:** Barbara Kelbl, in sicer vsak delavnik med 9.00 in 13.00 po elektronski pošti (barbara.kelbl@kinodvor.org) ali po telefonu 030 315 701
- **kontaktni podatki** za program delavnic, razstav, vodenih dejavnosti in filmskih projekcij v Pionirskem domu so navedeni pri vsaki ustanovi, ki jih pripravlja.

Kontaktne osebe bodo po telefonu in elektronski pošti prijave sprejemale od torka, 10. januarja 2017, od 8.00 dalje, in sicer do zapolnitve prostih mest. Predhodne prijave ne bodo upoštevane.

Pridržujemo si pravico do spremembe programa. Prosimo vas, da spremljate tudi spletno stran sodelujočih ustanov in prizorišč.

Ljubi bobrčki in bobrčice!

Ko ugasnejo praznične lučke, se Ljubljana prelevi v kulturni brlog. Ne le v enega, odprejo se vrata cele vrste »brlogov«, v katerih boste otroci, mladi, starši, stari starši, vzgojitelji in učitelji postali del devetega festivala kulturno-umetnostne vzgoje Bobri. Vrvež v kulturnih ustanovah, kjer Bobri potekajo, me vedno znova opomni, kako pomembni in povezovalni sta umetnost in kultura in kako prav smo imeli, ko smo se pred devetimi leti odločili, da bo Ljubljana dobila dostopen festival kulturno-umetnostne vzgoje.

Festival ima vsako leto osrednjo temo, ki narekuje izbor predstav, filmov in drugih dejavnosti. Tokratna je večkulturnost in je še prav posebej aktualna, saj vam bomo prek umetnosti približali kulture drugih narodov in vas tako popeljali v nove svetove.

V Mestni občini Ljubljana smo ponosni na bogato kulturno ponudbo za otroke, saj se zavedamo, kako pomembna sta umetniško izražanje in izkušnja za čustveni, intelektualni in duhovni razvoj posameznika. S festivalom Bobri se trudimo profesionalno kulturno izkušnjo približati kar največjemu številu otrok in mladih.

Prijazno povabljeni!

Vaš župan
Zoran Janković

Bober Bor spoznava različnosti

V trenutku, ko to berete, so mali in veliki bobri že pripravljeni na deveti pohod v naše kulturne ustanove. Bobri svojega mesta, Ljubljane, sploh niso zapustili; še več, letos so tudi svoje prijatelje od prav vsepovsod povabili, naj v Ljubljani najdejo svoj dom.

Tokratni festival kulturno-umetnostne vzgoje bo zaznamovala večkulturnost. Naša Ljubljana je bila od nekdaj mesto odprtih misli: odprta za različnosti, ki nas kot mesto bogatijo in nam odpirajo duha. Tokratni bobrovski zbor je za programske vsebine ponudil prireditve, ki bodo vsem, malim in velikim bobrom širile obzorja, spodbujale solidarnost in prijateljstvo med vsemi, in to kljub vsem raznolikostim, saj nas te družijo in nikakor ne razdvajajo. Bober Bor bo potoval po vseh celinah in prinašal novice iz Afrike, Azije, Evrope ...

Kot je že v navadi, naši bobri množijo samo dobre novice in programe: bober Bor letos ponuja dvesto petindvajset prireditev osemindesetih organizacij, posameznikov in zavodov. Priporočam vam, da ga obiščete na spletni strani www.bobri.si.

Prav tako bo tudi letos z vami *Bobrov dnevnik*, ki prihaja iz Kinodvora in ki bo vaš raziskovalni bobrovski vodnik po programu festivala in kulturnih ustanovah v Ljubljani. Pridružuje se mu še tale programska knjižica, v kateri lahko pobrsate po vsebinah gledaliških in filmskih predstav, delavnic, koncertov in drugih prireditev, ki jih boste lahko obiskali.

Zdajle vam izdam samo še, da bo osrednji dogodek odprtja v Slovenskem mladinskem gledališču animirani film *Bučko*, ki govori o zaupanju, pripadnosti in iskanju družine. Film, ki mu bo sledil, pa je posebnost, ker ga je pripravila skupina ljubljanskih šolarjev v sodelovanju z otroki iz Azilnega doma Vič in z mentorji iz društva Slon.

Za konec se bomo znova srečali v Kinu Šiška ... in tam ... O, ne! Bober Bor me vsakič znova skoraj prepriča, naj vam izdam, kaj se zgodi ob koncu festivala! Ampak to naj ostane presenečenje!

V pričakovanju, da se srečamo, vas lepo pozdravljam.
Vaša bobrovka Mateja

mag. Mateja Demšič,
vodja Oddelka za kulturo MU MOL

O tem, da je jez včasih treba tudi porušiti

Presneto, vsako leto je težje strniti, kaj vse in zlasti kaj vse novega so vam pripravili Bobri. Jasno, kup novih predstav, filmov, razstav in delavnic. Ampak to že veste. Morda bi tokrat raje omenil, da so letošnji videonapovednik ustvarili otroci iz Azilnega doma Vič, ki so k nam pribežali iz držav, kjer že leta divjajo vojne. Nekateri so se tako prvič srečali z ustvarjanjem nečesa lepega ter vsaj za nekaj trenutkov začutili, da lahko krutost in nepravilnost sveta odrinejo na stran in pustijo domišljiji, da odpoje svojo pesem. Pravica do izražanja domišljije se nam, ki živimo na tem lepem in mirnem koščku našega planeta, zdi že tako samoumevna, da jo pogosto brezbrizno razgllašamo za dolgočasno. Kako ošabno!

Ravno ob soočanju s poetičnostjo nam neznanega sveta, prepleteno s pajkovo mrežo metafor in podob, se učimo tudi razumeti življenje drugega. Seveda se druga življenja vselej zdijo čudna in oddaljena, a naša odgovornost je ravno v neprestanem zavedanju, da nas zadevajo. Le če bomo trmasto poskušali razume(va)ti neznano, bomo lahko razumeli tudi sebe in svoje votle strahove, pa tudi to, da volja lahko podira bregove, ki preprečujejo pravičnosti, da bi se razlila po vsem svetu.

Kajti če smo se bobri doslej učili jezove graditi, je prav, da se naučimo nekatere tudi porušiti. Ne vseh. Le tiste, ki vodo življenja preusmerjajo na mlin peščice, le tiste, ki preprečujejo, da bi iz puščav vzklile zelenice. In tiste, ki drugim onemogočajo dostojanstvo, čeprav tega nima pravice početi nihče in nič.

Bobri se moramo zavedati, da so stvari, ki jih imamo in ki jih jemljemo kot samoumevne, za marsikoga le sanje. Ne sme se nam zdeti nemogoče, da jih pomagamo uresničiti tudi drugim.

Tibor Mihelič Syed,
direktor Slovenskega mladinskega gledališča

BOBROVA PESEM

Andrej Rozman - Roza

Bobrévka

Od podplatov do ušes
iz drugačnih smo teles,
ne podiramo dreves,
da bi iz njih zgradili jez,
nimamo rumenih zob,
repov, dlake in štirih nog,
da se zdi, da smo čez les,
ker bobre gremo se zares.

A mi smo bobri, ker gradimo
predstave, slike, kipe, glasbo, ples,
zato da nam toplo je čez zimo,
z domišljijo gradimo svoj jez.

Ker najhujše je za nas,
če preveč se vleče čas
in če nam je v srcu mraz.
Ker imamo radi žur,
čim več čim bolj polnih ur,
mi smo ljubitelji kultur.

Mi take vrste bobri smo,
da z domišljijo grizemo
leseni ustaljeni red
in zidamo si lepši svet.

Ker domišljija sega do neba
in prek neba človeku do srca.

PRIZORIŠČA 9. FESTIVALA BOBRI

Gledališče

Galerija Škuc, Stari trg 21
Hiša otrok in umetnosti, Miklošičeva cesta 28
Kinodvor, Kolodvorska ulica 13
Lutkovno gledališče Ljubljana, Krekov trg 2
Mini teater, Križevniška ulica 1
Pediatrična klinika Ljubljana, Bohoričeva ulica 20
Slovensko mladinsko gledališče, Vilharjeva cesta 11
Vodnikova domačija Šiška, Vodnikova cesta 65

Glasba

Cankarjev dom, Prešernova cesta 10
Center kulture Španski borci, Zaloška cesta 61
Center urbane kulture Kino Šiška, Trg prekomorskih brigad 3
Pionirski dom – Center za kulturo mladih (Festivalna dvorana), Vilharjeva cesta 11
Slovensko mladinsko gledališče, Vilharjeva cesta 11

Ples

Center kulture Španski borci, Zaloška cesta 61
Center urbane kulture Kino Šiška, Trg prekomorskih brigad 3
Moderna galerija, Cankarjeva cesta 15
Plesni Teater Ljubljana, Prijateljeva ulica 2a

Film

Kinodvor, Kolodvorska ulica 13
Pionirski dom – Center za kulturo mladih (Festivalna dvorana), Vilharjeva cesta 11
Slovenska kinoteka, Miklošičeva cesta 28
Slovensko mladinsko gledališče, Vilharjeva cesta 11

Delavnice, vodstva, dejavnosti

Center kulture Španski borci, Zaloška cesta 61
DobraVaga, Adamič-Lundrovo nabrežje 5
Družinski center Mala ulica, Prečna ulica 7
Galerija Fotografija, Levstikov trg 7
Galerija Jakopič, Slovenska cesta 9
Galerija Škuc, Stari trg 21
Galerija Vodnikove domačije Šiška, Vodnikova cesta 65
Javni zavod Ljubljanski grad, Grajska planota 1
Klub SOT 24,5, Metelkova mesto
Laboratorij RAMPa, Kersnikova ulica 4
Lutkovno gledališče Ljubljana, Krekov trg 2
Mednarodni grafični likovni center, Grad Tivoli, Pod turnom 3
Mestna galerija Ljubljana, Mestni trg 5

Mestni muzej Ljubljana, Gosposka ulica 15
Muzej novejšje zgodovine Slovenije, Celovška cesta 23
Muzej sodobne umetnosti Metelkova, Maistrova ulica 3
Narodna galerija, Prešernovacesta 24
Pionirski dom – Center za kulturo mladih, Vilharjeva cesta 11
Plečnikova hiša, Karunova ulica 4–6
RogLab, Petkovškovo nabrežje 67
Slovenski etnografski muzej, Metelkova ulica 2
Slovenski gledališki inštitut, Mestni trg 17
Striparna pritličje, Mestni trg 2
Vodnikova domačija Šiška, Vodnikova cesta 65

Knjižnice mreže MKL

Knjižnica Bežigrad, Einspielerjeva ulica 1
Knjižnica Brezovica, Podpeška cesta 2 (Brezovica)
Knjižnica Črnuče, Dunajska cesta 367
Knjižnica dr. France Škerl, Vojkova cesta 87a
Knjižnica Fužine, Preglov trg 15
Knjižnica Gameljne, Srednje Gameljne 50
Knjižnica Glinškova ploščad, Glinškova ploščad 11a
Knjižnica Horjul, Slovenska cesta 17 (Horjul)
Knjižnica Ig, Banija 4 (Ig)
Knjižnica Jarše, Cleverlandska ulica, 17–19
Knjižnica Jožeta Mazovca, Zaloška cesta 61
Knjižnica Otona Župančiča, Kersnikova ulica 2
Knjižnica Polje, Zadobrovska cesta 1
Knjižnica Prežihov Voranc, Tržaška cesta 47a
Knjižnica Rudnik, Dolenjska cesta 11
Knjižnica Savsko naselje, Belokranjska ulica 2
Knjižnica Šentvid, Prušnikova ulica 106
Knjižnica Šiška, Trg komandanta Staneta 8
Knjižnica Vodice, Škofjeloška cesta 7 (Vodice)
Knjižnica Zalog, Zaloška cesta 220
Trubarjeva hiša literature, Stritarjeva ulica 7

Domžale

Galerija Domžale, Mestni trg 1
Kulturni dom Franca Bernika, Ljubljanska cesta 61
Menačenkova domačija, Cankarjeva ulica 9
Mestni kino Domžale, Ljubljanska cesta 61
Slamnikarski muzej Domžale, Kajuhova cesta 5

Sežana

Kosovelov dom Sežana, Kosovelova ulica 4a

URNIK

Delavnica	Ladjica prijateljstva , termin po dogovoru od torka do petka dopoldne v času festivala, za vrtce in šole	3 + 90'
Delavnica	Stop! To je naš svet! , termin po dogovoru od torka do petka dopoldne v času festivala, za šole	11 + 90'
Delavnica	Potujmo okrog sveta , termin po dogovoru od torka do petka dopoldne v času festivala, za šole	6 + 90'
Delavnica	Samoumevnosti II , termin po dogovoru od torka do petka dopoldne v času festivala, za šole	11 + 120'
Knjiga	Bobrova knjižna polica , v času festivala, za izven	
Knjiga	Bobrova menjalnica knjig , v času festivala, za izven	

PETEK, 20. JANUAR

Gledališče 10.30	Neli ni več , za šole	12 + 90'
------------------	------------------------------	------------

SOBOTA, 21. JANUAR

Delavnica 10.00	Pokukajmo v svet umetnosti: dialog med sliko in besedo , za izven	4 + 90'
Delavnica 10.00	Kabinet čudes , za izven	9 + 180'
Film 11.00	Učitelj žaba , za izven	6 + 82'
Delavnica 11.00	Poslikava s kano , za izven	6 + 45'
Film 15.00	Kubo in dve struni , za izven	9 + 101'
Film 16.00	Bučko , za izven (otvoritvena slovesnost, PREMIERA)	8 + 66' + 6' predfilm
Gledališče 18.00	Neli ni več , za izven	12 + 90'

NEDELJA, 22. JANUAR

Gledališče 10.00	Za petimi gorami , za izven	4 + 50'
Delavnica 10.00	Galerijska zabava po francosko , za izven	4 + 120'
Gledališče 11.00	Afriško sonce , za izven	4 + 40'
Film 15.00	Pojdi z mano , za izven	9 + 83'
Ples 18.00	The killer in me is the killer in you, my love (Morilec v meni je morilec v tebi, ljubezen moja), za izven	12 + 80'

PONEDELJEK, 23. JANUAR

Gledališče 10.00	O dečku in pingvinu, za vrtce	2 + 35'
Gledališče 10.00	Severni sij (predpremiera), za vrtce in šole	4 + 50'
Gledališče 10.00	Tajno društvo PGC, za šole	8 + 80'
Ples 10.00	The killer in me is the killer in you, my love (Morilec v meni je morilec v tebi, ljubezen moja), za šole	12 + 80'
Delavnica 10.00	Jezikovna družba in kultura Francije, za vrtce in šole	5 + 90'
Delavnica 10.00	Jezikovna družba in kultura Španije, za vrtce in šole	5 + 90'
Delavnica 10.00	Čudežna Japonska, za šole	9 + 90'
Gledališče 16.30	Severni sij (PREMIERA), za izven	4 + 50'
Gledališče 17.00	O dečku in pingvinu, za izven	2 + 35'

TOREK, 24. JANUAR

Film 9.00	Gašper in Petra na safariju, za vrtce in šole	4 + 75'
Gledališče 9.30	Za petimi gorami, za vrtce in šole	4 + 50'
Delavnica 10.00	Bober na poti ilustracij, za vrtce in šole	4 + 45'
Delavnica 10.00	Pokukajmo v svet umetnosti: dialog med sliko in besedo, za vrtce in šole	4 + 90'
Gledališče 10.00	Afriško sonce, za vrtce in šole	4 + 40'
Delavnica 10.00	Jezikovna družba in kultura Nemčije, za vrtce in šole	5 + 90'
Delavnica 10.00	Majhni čudeži, za šole	6 + 120'
Delavnica 10.00	Prišel, videl, zapel/zadonel, za šole	9 + 90'
Delavnica 10.00	Robinzonijada v družbi večkulturnosti, za šole	9 + 90'
Gledališče 11.00	Za petimi gorami, za vrtce in šole	4 + 50'
Delavnica 17.00	Bober posluša pravljice, za izven	4 + 45'
Gledališče 18.00	Tajno društvo PGC, za izven	8 + 80'

SREDA, 25. JANUAR

Film 9.00	Deček in svet, za šole	7 + 80'
Gledališče 10.00	Zaljubljeni žabec, za vrtce	2 + 35'
Delavnica 10.00	Bober na poti ilustracij, za vrtce in šole	4 + 45'
Delavnica 10.00	Otroški literarni zemljevid Evrope, za vrtce in šole	4 + 30'
Delavnica 10.00	Jezikovna družba in kultura Italije, za vrtce in šole	5 + 90'
Delavnica 10.00	Lahkih nog naokrog ... v družbi otrok, za vrtce in šole	5 + 60'
Delavnica 10.00	Majhni čudeži, za šole	6 + 120'
Delavnica 10.00	Tangram velikan, za šole	6 + 120'
Delavnica 10.00	Pomladni festival – kitajsko novo leto, za šole	9 + 90'
Delavnica 17.00	Bober posluša pravljice, za izven	4 + 45'

ČETRTEK, 26. JANUAR

Film 9.00	Najin svet, za šole	8 + 95'
Glasba 10.00	Dongri Koro Koro – Padajoči želod, za vrtce in šole	4 + 60'
Delavnica 10.00	Bober na poti ilustracij, za vrtce in šole	4 + 45'
Delavnica 10.00	Jezikovna družba in kultura Nemčije, za vrtce in šole	5 + 90'
Delavnica 10.00	Jezikovna družba in kultura Francije, za vrtce in šole	5 + 90'
Delavnica 10.00	Majhni čudeži, za šole	6 + 120'
Delavnica 10.00	Robinzonijada v družbi večkulturnosti, za šole	9 + 90'
Delavnica 11.00	Bogastvo identitet, za šole	6 + 90'
Glasba 17.00	Dongri Koro Koro – Padajoči želod, za izven	4 + 60'
Delavnica 17.00	Bober posluša pravljičice, za izven	4 + 45'
Delavnica 17.00	Otroški literarni zemljevid Evrope, za izven	4 + 30'
Delavnica 17.00	Bogastvo identitet, za izven	6 + 90'

PETEK, 27. JANUAR

Film 9.00	Perzopolis, za šole	12 + 95'
Gledališče 9.30	Medved in mali, za vrtce	2 + 35'
Delavnica 9.30	Potujoča knjižnica obišče Bobre, za vrtce	2 + 20'
Gledališče 10.00	Začarani čajnik, za vrtce	3 + 30'
Ples 10.00	Huda mravljica, za vrtce in šole	2 + 35'
Delavnica 10.00	Jezikovna družba in kultura Francije, za vrtce in šole	5 + 90'
Delavnica 10.00	Robinzonijada v družbi večkulturnosti, za šole	9 + 90'
Delavnica 10.00	Matrjoška/Babuška, za šole	9 + 90'
Gledališče 16.00	mali modri in mali rumeni, za izven	3 + 60'
Ples 17.00	Huda mravljica, za izven	2 + 35'
Gledališče 18.00	mali modri in mali rumeni, za izven	3 + 60'

SOBOTA, 28. JANUAR

Gledališče 10.00	Zaljubljeni žabec, za izven	2 + 35'
Delavnica 10.00	Krogolovec za spretno, za izven	5 + 120'
Delavnica 10.00	Kaj mi pove moj DNK?, za izven	8 + 180'
Delavnica 10.00	Samoumevnosti I, za izven	11 + 180'
Delavnica 10.45:	Pravljično raziskovanje kultur, za izven	4 + 45'
Ples 11.00	Veveriček posebne sorte, premiera, za izven	4 + 45'
Film 11.00	Pošast Moli, za izven	4 + 70'
Delavnica 11.00	Šalčkarji, za izven	4 + 60'
Delavnica 11.00	Živel strip, živila animacija:	
	Tanja Komadina in Piermaria Ciani, za izven	5 + 30'
Delavnica 11.00	Za dobro vago umetnin, za izven	6 + 120'
Delavnica 15.00	Beatboxamo z Mladim Rapetkom, za izven	9 + 240'
Delavnica 16.00	Kip kip hura!, za izven	4 + 90'
Delavnica 16.00	»Škarjice po mizi bežite, sari mi urežite!«, za izven	6 + 90'
Film 17.00	Bučko, za izven	8 + 66' + 6' predfilm

NEDELJA, 29. JANUAR

Gledališče 11.00	Medved in mali, za izven	2 + 35'
Gledališče 11.00	Začarani čajnik, za izven	3 + 30'
Glasba 11.00	(P)osvojimo pesem drugega naroda, za izven	11 + 60'
Film 15.00	Ptice selivke, za izven	7 + 83'

PONEDELJEK, 30. JANUAR

Film 9.00	Bekas, za šole	9 + 97'
Delavnica 9.00	Kako dišijo tovarne?, za vrtce in šole	4 + 90'
Delavnica 10.00	Delavnica afriške glasbe in plesa, za šole	8 + 45'
Delavnica 10.00	Robinzonijada v družbi večkulturnosti, za šole	9 + 90'
Ples 11.00	Veveriček posebne sorte, za vrtce in šole	4 + 45'
Glasba 17.00	(P)osvojimo pesem drugega naroda, za izven	11 + 60'

TOREK, 31. JANUAR

Film 9.00	Bučko, za šole	10 + 66' + 6' predfilm
Delavnica 9.00	Plečnikova hiša, za šole	9 + 45'
Ples 10.00	Pozor, hud Ples 2: Vrnitev Legend, za šole	9 + 55'
Delavnica 10.00	Bober na poti ilustracij, za vrtce in šole	4 + 45'
Delavnica 10.00	Izdelaj svojo Šumijevo škatlico za bonbone, za vrtce in šole	4 + 60'
Delavnica 10.00	Jezikovna družba in kultura Španije, za vrtce in šole	5 + 90'
Delavnica 10.00	Majhni čudeži, za šole	6 + 120'
Delavnica 10.00	Nikoli jim ni bilo bolje, za vrtce in šole	5 + 60'
Glasba 11.00	S pesmijo okrog sveta, za vrtce in šole	4 + 45'
Glasba 11.00	Tesla, za šole	10 + 50'
Ples 17.00	Kric krac, to sem jaz!, za izven	6 mesecev + 30'
Glasba 17.00	Tesla, za izven	10 + 50'
Delavnica 17.00	Bober posluša pravljice, za izven	4 + 45'
Delavnica 18.00	Bober posluša pravljice, za izven	4 + 45'

SREDA, 1. FEBRUAR

Film 9.00	Khatte – izbira svobode, za šole	11 + 55'
Gledališče 10.00	Dve zgodbi o treh zajčkah, za otroke v Pediatrični kliniki Ljubljana	2 + 30'
Gledališče 10.00	Škrat Kuzma dobi nagrado, za vrtce in šole	4 + 50'
Ples 10.00	Kric krac, to sem jaz!, za vrtce	6 mesecev + 30'
Delavnica 10.00	Bober na poti ilustracij, za vrtce in šole	4 + 45'
Delavnica 10.00	Izdelaj svojo Šumijevo škatlico za bonbone, za vrtce in šole	4 + 60'
Delavnica 10.00	Lahkih nog naokrog ... v družbi otrok, za vrtce in šole	5 + 60'
Delavnica 10.00	Nikoli jim ni bilo bolje, za vrtce in šole	5 + 60'
Delavnica 10.00	Jezikovna družba in kultura Kitajske, za šole	6 + 90'
Delavnica 10.00	Majhni čudeži, za šole	6 + 120'
Delavnica 10.00	Oni wa soto! – Pošast izgini!, za šole	6 + 90'
Ples 10.30	Daj mi gib, za šole	10 + 50'
Glasba 11.00	S pesmijo okrog sveta, za vrtce in šole	4 + 45'
Glasba 11.00	Tolstojeve povestice, za vrtce in šole	4 + 45'
Delavnica 11.00	Po sledih kulturne raznolikosti, za vrtce in šole	4 + 90'
Ples 12.00	Daj mi gib, za šole	10 + 50'
Gledališče 17.00	Škrat Kuzma dobi nagrado, za izven	4 + 50'
Ples 17.00	Daj mi gib, za izven	10 + 50'
Delavnica 17.00	Bober posluša pravljice, za izven	4 + 45'
Delavnica 17.00	Po sledih kulturne raznolikosti, za izven	4 + 90'
Delavnica 17.30	Bober posluša pravljice, za izven	4 + 45'
Delavnica 18.00	Bober posluša pravljice, za izven	4 + 45'

ČETRTEK, 2. FEBRUAR

Film 9.00	Medena koža, za šole	11 + 75'
Film 9.00	Program kratkih risank, za vrtce in šole	3 + 52'
Gledališče 10.00	Pika, slika, zgodba: Tonja iz Hudega brega, za šole	7 + 45'
Delavnica 10.00	Bober na poti ilustracij, za vrtce in šole	4 + 45'
Delavnica 10.00	Nikoli jim ni bilo bolje, za vrtce in šole	5 + 60'
Delavnica 10.00	Ali veš, kdo so bili pionirji?, za šole	6 + 60'
Delavnica 10.00	Jezikovna družba in kultura Kitajske, za šole	6 + 90'
Delavnica 10.00	Majhni čudeži, za šole	6 + 120'
Delavnica 10.00	Oni wa soto! – Pošast, izgini!, za šole	6 + 90'
Delavnica 16.30	Francija v oblakah, Stripburgerjeva stripovska delavnica – 1. del, za šole	10 + 180'
Gledališče 17.00	Vsi junaki zbrani, za izven	8 + 70'
Delavnica 17.00	Bober posluša pravljice, za izven	4 + 45'
Delavnica 17.30	Bober posluša pravljice, za izven	4 + 45'

PETEK, 3. FEBRUAR

Delavnica 9.00	Multikulturalnost v stripu, za šole	10 + 180'
Delavnica 9.30	Potujoča knjižnica obišče Bobre, za vrtce	2 + 20'
Film 10.00	Filmi Filmskega festivala Zoom, za šole	9 + 90'
Gledališče 10.00	Živalska farma, za šole	12 + 80'
Ples 10.00	Juri Muri v Afriki pleše, za vrtce in šole	3 + 45'
Delavnica 10.00	Ali veš, kdo so bili pionirji?, za šole	6 + 60'
Gledališče 11.00	Vsi junaki zbrani, za šole	8 + 70'
Delavnica 16.30	Francija v oblakah,	
	Stripburgerjeva stripovska delavnica – 2. del, za izven	10 + 180'
Glasba 17.00	S tolkali in pesmijo okoli sveta, za izven	4 + 45'

SOBOTA, 4. FEBRUAR

Delavnica 10.00	Pravljичno druženje s pisateljema	
	Branetom Mozetičem in Aljo Adam, za izven	3 + 90'
Delavnica 10.00	Nikoli jim ni bilo bolje, za izven	5 + 60'
Delavnica 10.00	Oni wa soto! – Pošast, izgini!, za izven	6 + 90'
Delavnica 10.00	Pismo v stripu, risalnica stripa, za izven	10 + 240'
Delavnica 10.00	Multikulturalnost v stripu, za izven	10 + 180'
Ples 11.00	Juri Muri v Afriki pleše, za izven	3 + 45'
Glasba 11.00	S tolkali in pesmijo okoli sveta, za izven	4 + 45'
Film 11.00	Jakec naroči bratca, za izven	5 + 84'
Delavnica 11.00	Šalčkarji, za izven	4 + 60'
Delavnica 11.00	Majhni čudeži, za izven	6 + 120'
Delavnica 15.00	Čarobni vrt, za izven	10 + 240'
Film 17.00	Program kratkih risank, za izven	3 + 52'
Film 17.00	Novi mulc, za izven	11 + 95'

NEDELJA, 5. FEBRUAR

Gledališče 10.00	Biseri med platnicami, za izven	5 + 60'
Delavnica 10.00	Čarobni vrt, za izven	10 + 240'
Gledališče 11.00	Pika, slika, zgodba: Tonja iz Hudega brega, za izven	7 + 45'
Delavnica 11.00	Leteče misli, za izven	6–8 45'

PONEDELJEK, 6. FEBRUAR

Film 9.00

Gledališče 9.30

Delavnica 10.00

Gledališče 11.00

Glasba 11.00

Glasba 17.00

Sonita, za šole

Biseri med platnicami, za vrtce in šole

Jezikovna družba in kultura Italije, za vrtce in šole

Biseri med platnicami, za vrtce in šole

Sonce in sončice po vsem svetu, za šole

Sonce in sončice po vsem svetu, za izven

13 + | 90'

5 + | 60'

5 + | 90'

5 + | 60'

6 + | 45'

6 + | 45'

TOREK, 7. FEBRUAR

Delavnica 10.00

Delavnica 10.00

Delavnica 10.00

Delavnica 10.00

Delavnica 17.00

Delavnica 18.00

Klicanje dežja po afriško, za vrtce in šole

Strašni zmaji po japonsko, za vrtce in šole

Robinzonijada v družbi večkulturnosti, za šole

Delavnica iranskega rapa, za šole

Bober posluša pravljice, za izven

Bober posluša pravljice, za izven

3 + | 45'

4 + | 120'

9 + | 90'

10 + | 45'

4 + | 45'

4 + | 45'

SREDA, 8. FEBRUAR

Glasba 16.00

Pasja procesija (sklepna prireditev festivala, PREMIERA), za izven 4 + | 60'

Gledališče



str. 18

Glasba



str. 35

Ples



str. 44

Film



str. 52

Delavnice, vodstva in
druge dejavnosti



str. 73

Starost



Trajanje



GLEDALIŠČE



Dejavnosti v sklopu gledališča so v katalogu razvrščene po starosti, znotraj tega pa po datumih.



O dečku in pingvinu

Po motivih Oliverja Jeffersa; režija: Zoran Petrovič; dramaturgija: Marek Turošik; likovna podoba: Primož Mihevc; glasba: Lea Čehovin; oblikovanje svetlobe: Miljenko Knezoci; oblikovanje zvoka: Matej Modrinjak; igra: Miha Bezeljak; koprodukcija: Lutkovno gledališče Maribor, Mini teater in Moment

To je duhovita, nežna in preprosta zgodba o osamljenem dečku, ki nekega dne odpre vrata in zagleda pingvina. Nekomu ali nekam bi ga rad vrnil. Prične se pustolovsko potovanje v iskanju odgovorov na številna vprašanja. Najprej gresta v urad za najdene predmete, vendar tam pingvina nočejo sprejeti. Ker med brskanjem po knjigah deček ugotovi, da pingvini prihajajo z južnega tečaja, se poskušata vkrcati na veliko ladjo, vendar jima ne uspe. Zato izdelata svoj čoln in se odločita sama odveslati tja. Bosta dosegla cilj?

Dejavnost po predstavi: 15-minutni pogovor z igralcem in ogled lutk.

Dodatno gradivo: Slikanica Oliverja Jeffersa *Izgubljen in najden*.

Kje: Mini teater, Križevniška 1

Kdaj: ponedeljek, 23. januarja, ob 10.00 (za vrtce) in 17.00 (za izven)

Zvrst: lutkovna predstava

Število sedežev v dvorani: 60 (za izven) oziroma 80 (za vrtce in šole)

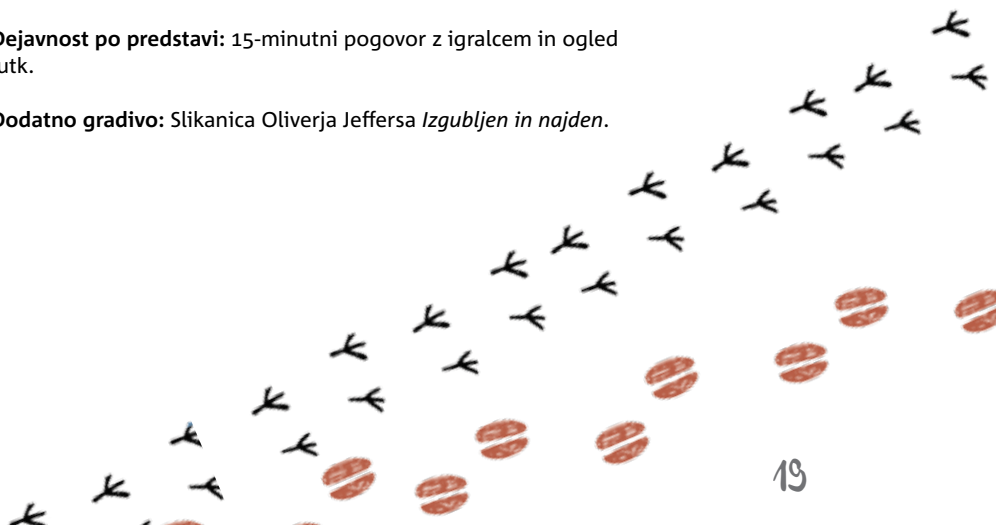




Foto: Urška Boljkovac

V okviru projekta *Small size dnevi*

Zaljubljeni žabec

Kje: Hiša otrok
in umetnosti,
Miklošičeva 28

Kdaj: sreda,
25. januarja, ob 10.00
(za vrtce in šole)

**Število sedežev v
dvorani:** 80

Kje: Galerija Škuc,
Stari trg 21

Kdaj: sobota,
28. januarja, ob 10.00
(za izven)

**Število sedežev
v dvorani:** 90

Zvrst: lutkovna
predstava

Scenarij, režija in dramaturgija: Jelena Sitar; likovna podoba po slikanicah Maxa Velthuijsa; izdelava lutk: Neva Vrba; izdelava scene in tehnologija: Marjan Kunaver; poslikava scene: Igor Cvetko; pomoč pri izdelavi scene: Ana Lekše, Nataša Hrovat; glasbeno svetovanje: Igor Cvetko; igra: Marjan Kunaver in Irena Rajh Kunaver; produkcija: Lutkovno gledališče FRU-FRU in Hiša otrok in umetnosti

Ljubezen je za odrasle. Kaj pa otroci? Tudi oni so zaljubljeni. In menda se zaljubijo tudi živali. Žabec se je na primer v račko. Ampak zaljubljenost sploh ni preprosta. Najprej je tu kup telesnih nadlog: srce ti pospešeno bije, obliva te vročina, treses se zaradi mraza ... Mogoče res veš, v koga si zaljubljen ti, ne veš pa bistvenega: ali ta ljubi tebe. In kako naj izveš? Za to potrebuješ ogromno poguma, kajti če ti reče ne, je vse zaman ... In kaj je žabcu rekla račka? Ja, seveda, konec je srečen. Ljubezen ne pozna meja! Vsi zaljubljeni pa so smešni. A vendar nam srce trepeti z njimi. Tudi v naši zgodbi je tako, pa četudi je zaljubljen – žabec.

Dejavnost po predstavi: 15-minutni pogovor z igralci in ogled lutk.

Dodatno gradivo: Slikanica Maxa Velthuijsa *Zaljubljeni žabec*.



V okviru projekta *Small size dnevi*

Medved in mali

Avtorstvo: Katja Gehrman; režija: Ivana Djilas; likovna zasnova: Donna Wilson; prevod: Alenka Veler; dramaturgija in lektorstvo: Metka Damjan; scenografija: Ajda Vogeltnik; igra: Urška Hlebec, Maja Kunšič in Iztok Lužar; produkcija: Lutkovno gledališče Ljubljana

Predstava pripoveduje o navidez preprosti zmešnjavi. Nekega dne se iz izgubljenega jajca izleže raček, ki že od samega začetka meni, da je medved. Medvedov obraz je namreč prvo, kar zagleda. Za črkami zgodbe in drevesi namišljenega gozda se skriva nekaj izjemno bistvenih vprašanj o sobivanju in sprejemanju drugih. Ali je vse, kar je videti drugače od nas, tudi zares tako drugačno? Koliko svojega časa in pozornosti smo pripravljeni nameniti odnosom z drugimi?

Dodatno gradivo: Slikanica Katje Gehrman *Medved in mali*; gradivo za pripravo na ogled predstave in za obravnavo po njej je dostopno na spletni strani Lutkovnega gledališča Ljubljana.

Kje: Lutkovno gledališče Ljubljana, Krekov trg 2 (Mali oder LGL)

Kdaj: petek,
27. januarja, ob 9.30
(za vrtce) in nedelja,
29. januarja, ob 11.00
(za izven)

Zvrst: lutkovna predstava

Število sedežev v dvorani: 85



2+

30'



Foto: Matevž Zupanc

Dve zgodbi o treh zajčkih

Kje: Pediatrična
klinika Ljubljana,
Bohoričeva 20

Kdaj: sredo,
1. februarja, ob
10.00 (za otroke v
Pediatrični kliniki
Ljubljana)

Zvrst: pripovedovanje
ob slikah
(gledališče kamišibaj)

**Število sedežev
v dvorani:** 20

Zgodba: Jerca Cvetko in Jure Engelsberger; **glasba in risba:** Jure Engelsberger; **pripovedovanje:** Jerca Cvetko; **produkcija:** Atelje Slikovedke

V dveh zaporednih glasbenih zgodbah bomo spoznali dogodivščine treh zajčjih bratcev. Raziskali bomo čuden hrup, ki prihaja iz kleti, in spoznali nove prijatelje. Mahnili jo bomo skozi gozd na zabavo in pri tem naleteli na nove priložnosti, kako še polepšati svet.

Dejavnost po predstavi: 20-minutno spoznavanje gledališča kamišibaj.

Namig: Več o gledališču kamišibaj najdeš tudi v *Bobrovem dnevniku*.



V okviru projekta *Small size dnevi*

Začarani čajnik

Ideja, zasnova in izvedba: Katja Povše; likovna zasnova in izdelava papirnatih zgibank: Meta Wraber; izdelava scene in lutk: Meta Wraber, Katja Povše in Žiga Lebar; zvok: Gregor Zemljič; produkcija: Pripovedno gledališče gospodične Bazilike

Predstava *Začarani čajnik* temelji na treh japonskih pravljicah, ki jih povezuje skupno prizorišče – čudežni zaboj, poln predalov in okenc, kjer živijo pravljичni junaki. Uporablja tehniko papirnatega lutkovnega gledališča in na izviren način govori o tem, kako lahko sam padeš v jamo, ki jo koplješ drugemu.

Dejavnost po predstavi: 30-minutna delavnica izdelave skodelic origami.

Dodatno gradivo: Japonske ljudske pravljice.

Namig: V *Bobrovem dnevniku* lahko spoznaš japonsko gledališče kamišibaj.

Kje: Vodnikova domačija Šiška, Vodnikova 65

Kdaj: petek,
27. januarja, ob 10.00
(za vrtce in šole) in
nedelja, 29. januarja,
ob 11.00 (za izven)

Zvrst: lutkovna
predstava v tehnik
papirnatega
gledališča

**Število sedežev
v dvorani:** 80



Foto: Matej Lah

V okviru projekta *Small size dnevi*

mali modri in mali rumeni

Kje: Slovensko
mladinsko gledališče
(Stara pošta),
Vilharjeva 11

Kdaj: petek,
27. januarja, ob 16.00
(za izven) in 18.00
(za izven)

Zvrst: lutkovna
predstava

**Število sedežev
v dvorani:** 60

Avtorstvo: Leo Lionni; režija in likovna podoba: Miha Golob;
prevod: Mojca Redjko; glasba: Vasko Atanasovski; asistenca
režije: Natan Esku in Elena Volpi; oblikovanje svetlobe: Miljenko
Knezoci; oblikovanje zvoka: Mitja Pastirk; igra: Miha Bezeljak in
Anže Zevnik; produkcija: Lutkovno gledališče Maribor

Mali modri in mali rumeni sta najboljša prijatelja. Skupaj hodita v šolo in se igrata. Nekega dne se objameta in postaneta – zelena. Domov se vrneta drugačna in družini ju ne prepoznata. Mali modri in mali rumeni jočeta in jočeta ... do prepoznavnosti. Predstava malim in velikim gledalcem skozi dinamično igro barv zastavlja veliko pomembnih vprašanj o prijateljstvu, bližini, identiteti, videzu in vsebini, snovni sestavi vsega bivajočega, o sebi in drugih.

Dejavnost po predstavi: 15-minutni pogovor z ustvarjalci.

Dodatno gradivo: Slikanica Lea Lionnija *mali modri in mali rumeni*; gradivo za pripravo na ogled predstave in za obravnavo po njej je dostopno na spletni strani Lutkovnega gledališča Maribor.



Za petimi gorami

Zamisel in režija: Irena Rajh Kunaver; dramaturgija in tehnična izvedba: Anže Virant; scenografija in izdelava scene: Anja Gruden; kostumografija ter izdelava scene in kostumov: Iztok Hrga; avtorstvo glasbe in igranje na glasbila: Zvezdana Novaković; oblikovanje zvoka in igranje na glasbila: Andrej Hrvatini; igra in animacija: Ana Špik in Tines Špik; produkcija: Lutkovno gledališče FRU-FRU in Hiša otrok in umetnosti

Kje: Hiša otrok in umetnosti,
Miklošičeva 28

Kdaj: nedelja,
22. januarja, ob 10.00
(za izven), torek,
24. januarja, ob 9.30
in 11.00 (za vrtce in šole)

Zvrst: izkustvena
predstava

**Število sedežev
v dvorani:** 35

Vsi radi potujemo, tako otroci kot odrasli. Na potovanje se lahko odpravimo z avtom, vlakom, ladjo, peš ... Pa ste že kdaj potovali samo na preprogi domišljije, s katero ste poleteli na drug konec sveta? Ste kdaj odprli kovček, poln neznanih predmetov, spominkov in razglednic, ki so vas ponesli v daljne kraje? *Za petimi gorami* je doživljajska avanturistična predstava, ki nas bo popeljala na vznemirljivo potovanje in odkrivanje skritih kotičkov sveta. V izkustveni predstavi se tokrat posvečamo različnim kulturam in običajem, s katerimi odkrivamo nove, drugačne zgodbe, ki odpirajo svet medkulturnih dialogov.

Dejavnost po predstavi: 25-minutna izkustvena delavnica.



Foto: Tjaša Jerak

Afriško sonce

Kje: Vodnikova
domačija Šiška,
Vodnikova 65

Kdaj: nedelja,
22. januarja, ob 11.00
(za izven) in torek,
24. januarja, ob 10.00
(za vrtce in šole)

Zvrst: plesno-igrano-
lutkovna predstava

**Število sedežev
v dvorani:** 80

Besedilo, zasnova in režija: Jose; koreografija: Tjaša Jerak; glasba
in songi: Jose in Tina Sovič; izdelava lutk: Neva Vrba in Alja Krofi;
scenografija: Neva Vrba in Tjaša Jerak; igra: Joseph Nzobandora -
Jose, Peter Nzobandora in Tina Sovič; produkcija: Gledališče
MalihVelikih in Zavod Tugende, Studio XXV

V afriški savani živali veselo živijo pod mogočnim vročim
afriškim soncem in pod skrbno vlado Leva, kralja živali. Nekega
dne pa v savani zapade sneg in pritisne hud mraz. Lev in njegov
dobri prijatelj, navihani opičjak Manu, se odpravita na dolgo
pot do Rajske dežele, kjer prebiva Mati Narava. Samo ona ima
moč, da vrne savani in njenim prebivalcem njihovo ljubo afriško
sonce. Mati Narava jima obljubi pomoč, vendar tudi sama prosi
zanjo. Le kako ji lahko pomagata odposlanca in kako ji lahko
pomagamo mi?

Dejavnost po predstavi: 15-minutni pogovor z ustvarjalci in
ogled lutk.





Severni sij

Po motivih ljudskih pravljic; animacija: Matej Lavrenčič; glasba: Jelena Ždrale; pripovedovanje: Ana Duša, Špela Frlic in Rok Kušlan; produkcija: Kulturno društvo Pripovedovalski Variete

Trije pripovedovalci, en risar, ena glasbenica. Tri pravljice iz severnih dežel, ki tako zvočno kot likovno nastajajo vsakokrat sproti pred zbranim občinstvom. Severne dežele so mrzle, razen takrat, kadar so tople. Gorate so, razen tam, kjer se prelijejo v morje. V njih živijo pametni ljudje, ki včasih naredijo tudi kakšno neumnost, in čudežna bitja, ki spletajo svoje zgodbe z njihovimi. Tako gredo stvari na severu, zdaj po svetlem, zdaj v temi, in kdor ima za prdec sreče, ga obsije še severni sij.

Dejavnost po predstavi: 15-minutna skupinska risarska izmišljaja z ilustratorjem Matejem Lavrenčičem.

Dodatno gradivo: *Norveške pravljice, Finske pravljice* (1. in 2. knjiga).

Kje: Kinodvor,
Kolodvorska 13

Kdaj: ponedeljek,
23. januarja, ob 10.00
(predpremiéra, za
vrtce in šole) in 16.30
(PREMIERA, za izven)

Zvrst: živa risanka

**Število sedežev
v dvorani:** 197





Foto: Peter Uhan

Škrat Kuzma dobi nagrado

Kje: Slovensko mladinsko gledališče (Zgornja dvorana), Vilharjeva 11

Kdaj: sredo, 1. februarja, ob 10.00 (za vrtce in šole) in ob 17.00 (za izven)

Zvrst: gledališka predstava

Število sedežev v dvorani: 262

Avtorstvo: Svetlana Makarovič; režija in koreografija: Matjaž Farič; dramaturgija: Staša Bračič; kostumografija: Barbara Stupica; scenografija: Irena Pivka; glasba: Sergej Randjelović; lektura: Mateja Dermelj; oblikovanje svetlobe: Matjaž Brišar; oblikovanje zvoka: Marijan Sajović; oblikovanje maske: Tina Prpar; igra: Ivan Peternelj, Daniel Petković, Ivan Godnič, Blaž Šef, Uroš Kaurin, Primož Bezjak, Neda R. Bric, Maruša Oblak, Daša Doberšek, Dušan Teropšič, Robert Prebil in Marinka Štern; produkcija: Slovensko mladinsko gledališče

Škrati se enkrat mesečno dobivajo in se hvalijo s svojimi dosežki. Tokrat so se srečali gozdni škrat Kuzma pa frizerski, radijski, kuharski, zidarski in tiskarski škrat. Drugi so manjkali, ker so prav takrat razsajale zoprne škratje ošpice. To srečanje je na skrivaj opazovala sraka in slišala, kakšne škratovščine je počel Kuzma. Kmalu ji je postalo jasno, da je za večino težav v gozdu kriv prav on ...

Dodatno gradivo: Pravljici Svetlane Makarovič *Škrat Kuzma dobi nagrado* ter *Šuško in gozdni dan*, v kateri prav tako nastopa škrat Kuzma.



Biseri med platnicami

Avtorstvo projekta: Jelena Sitar Cvetko, Igor Cvetko in Rok Glavan; režija: Jelena Sitar Cvetko in Rok Glavan; nastop: Igor Cvetko/Urška Cvetko, Rok Glavan/Jelena Sitar Cvetko, Jerca Cvetko, Irena Rajh in Anže Virant; izbira strokovnega gradiva: Katarina Batagelj; koprodukcija: Gledališče Zapik, Hiša otrok in umetnosti ter Antikvariat Glavan

Vsaka knjiga ima svojo zgodbo in zgodovino, je bitje. So knjige, ki smo jih srečali nekje na naši poti in so ostale z nami. Najdlje nas spremljajo tiste, ki smo jih srečali v otroštvu. Te so navadno polne zanimivih besed in slik, zato smo poiskali tiste zgodbe, ki so nas v otroštvu najbolj zaznamovale, saj bi jih radi predstavili današnjim otrokom kot posebne dragocenosti. Naš izkustveni labirint se bo tokrat spremenil v antikvariat, po katerem nas bo vodil antikvar. Knjige na policah pa ne bodo namenjene le listanju in branju, temveč bodo oživele tudi na odrih gledališča kamišibaj.

Dejavnost po predstavi: 20-minutni obisk dežele Klobučarije.

Namig: Kje so doma nekateri knjižni junaki, lahko izveš tudi v *Bobrovem dnevniku*.

Kje: Hiša otrok in umetnosti,
Miklošičeva 28

Kdaj: nedelja,
5. februarja, ob
10.00 (za izven) in
ponedeljek,
6. februarja, ob 9.30
in 11.00 (za vrtce in
šole)

Zvrst: interaktivno
gledališko potovanje

**Število sedežev
v dvorani:** 35



Foto: Domen Pal

Pika, slika, zgodba: Tonja iz Hudega brega

Kje: Vodnikova
domačija Šiška,
Vodnikova 65

Kdaj: četrtek,
2. februarja, ob 10.00
(za šole) in nedelja,
5. februarja, ob 11.00
(za izven)

Zvrst: bralna
interpretacija ob
ilustracijah in pogovor
z ilustratorjem

**Število sedežev
v dvorani:** 80

Prevod knjige: Darko Čuden; priredba in interpretacija delov
knjige: Špela Frlic; ilustracije: Jure Engelsberger; video: Igor
Mašera; produkcija: Vodnikova domačija Šiška

Skoraj desetletna rdečelasa Tonja je edini otrok v gorski
vasici Hudi breg. Pravijo ji hudobregarska vrtavka, rada dirka
s sankami, poje in je losje cmočke. Njen najboljši prijatelj je
stari violinist Gunnvald, njen domači ljubljeneček pa galeb Gal.
Že poznate njeno zgodbo? Napisala jo je norveška pisateljica
Maria Parr in vanjo vpletla dolge norveške zime. Tonjo in kraje,
iz katerih prihaja njena avtorica, bomo spoznavali prek bralne
interpretacije delčkov knjige, knjižnih ilustracij in skic ilustratorja
Jureta Engelsbergerja. Obiskovalce pa bo prek videoposnetka
nagovorila tudi avtorica in jim zapela Tonjino priljubljeno pesem
v norveščini.

Dodatno gradivo: Knjigi *Tonja iz Hudega brega* in *Vafljevi srčki*.

Namig: Poznaš še kakega knjižnega junaka iz Norveške? Pokukaj
v *Bobrov dnevnik*.



Tajno društvo PGC

Avtorstvo romana: Anton Ingolič; režija: Marko Bulc - Mare;
avtorstvo priredbe in dramaturgija: Nebojša Pop Tasić;
scenografija: Damir Leventić; kostumografija: Sanja Grcić;
avtorstvo glasbe: Damir Avdić; koreografija: Sebastjan Starič;
igra: Rok Kunaver, Mia Skrbina, Jan Bučar, Matevž Müller,
Voranc Boh, Jernej Kuntner, Miha Arh, Nina Skrbinec in Nina
Ivanič; produkcija: Lutkovno gledališče Ljubljana

Tajno društvo PGC je legendarno zimzeleno besedilo, otroška klasika. Nastalo je leta 1958 pod peresom slovenskega pisatelja Antona Ingoliča, enega prvih avtorjev, ki je po vojni črpal iz resničnega življenja mladih in prek njihovih nevsakdanjih dogodivščin obravnaval njihove probleme. S priljubljenim in znamenitim tajnim društvom Pingoclavulusom oziroma krajše PGC so odraščale različne generacije otrok, tokrat pa je *Tajno društvo PGC* v sodobni interpretaciji prvič zaživel tudi na slovenskem odru.

Dodatno gradivo: Knjiga Antona Ingoliča *Tajno društvo PGC*; gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani Lutkovnega gledališča Ljubljana.

Kje: Lutkovno gledališče Ljubljana (Šentjakobski oder LGL), Krekov trg 2

Kdaj: ponedeljek, 23. januarja, ob 10.00 (za šole) in torek, 24. januarja, ob 18.00 (za izven)

Zvrst: dramska predstava

Število sedežev v dvorani: 200



Foto: Miha Fras

Vsi junaki zbrani

Kje: Slovensko mladinsko gledališče (Zgornja dvorana), Vilharjeva 11

Kdaj: četrtek,
2. februarja, ob 17.00
(za izven) in petek,
3. februarja, ob 11.00
(za šole)

Zvrst: gibalno gledališče

Število sedežev v dvorani: 268

Avtorstvo: Draga Potočnjak; **režija in koreografija:** Branko Potočan; **dramaturgija:** Andreja Kopač; **scenografija:** Branko Potočan in Sandi Mikluž; **kostumografija:** Barbara Stupica; **glasba:** Marko Brdnik in Jure Vlahovič; **igra:** Blaž Šef, Maruša Majer, Boris Kos, Katarina Stegnar, Primož Bezjak, Uroš Kaurin, Daša Doberšek, Stane Tomazin in Draga Potočnjak; **produkcija:** Slovensko mladinsko gledališče

V predstavi srečamo skupino otrok med pripravami na televizijski kviz *Vsi junaki zbrani*. Med dvanajstletniki se znajde tudi desetletni France, fantič izjemnih intelektualnih sposobnosti, ki pa se po telesni moči ne more meriti s starejšimi vrstniki, saj ti kot za šalo obvladajo parkur, tj. urbano disciplino premagovanja ovir. V dogajanje se vpletejo tudi Francetove sanje, v katerih njegovi tovariši zaživijo kot slovenski pravljичni liki (Peter Klepec, Martin Krpan, Mojca Pokrajculja, Miklova Zala in Krištof Lamberger), četudi se v svojih vsakdanjih življenjih vedejo precej nejunaško.

Delavnica po predstavi: 15-minutna delavnica z režiserjem in koreografom Brankom Potočanom.

Dodatno gradivo: Pedagoško gradivo, dostopno na spletni strani Slovenskega mladinskega gledališča, ter pravljice in pripovedi, ki so navdihnile like v predstavi: *Peter Klepec*, *Martin Krpan*, *Mojca Pokrajculja*, *Miklova Zala*, *Pegam in Lamberger* ter *Kralj Matjaž*.



Neli ni več

Avtorstvo: Lutz Hübner; režija: Jaša Koceli; avtorstvo glasbe: Miha Petric; avtorstvo songov: Gašper Torkar; scenografija: Darjan Mihajlovič Cerar; kostumografija: Branka Pavlič; igra: Asja Kahrmanović, Matevž Müller, Lena Hribar, Sara Gorše in Jernej Čampelj; produkcija: Lutkovno gledališče Ljubljana

Neli ni več je zgodba o petih mladih, gimnazijcih, ki sestavljajo bend #hešteg. So dovolj ambiciozni, da si želijo poleg opravljanja vsakodnevnih obveznosti ustvariti nekaj več. Ko vsakdan njihovega benda prekine bolezen pevke, soustanoviteljice in najsvetlejšje zvezde Neli, se morajo odločiti, ali so se pripravljene spoprijeti s težavo, prebroditi težko obdobje in se iz grozljive preizkušnje, ki je za Neli lahko usodna, prebiti močnejši za življenjsko lekcijo o prijateljstvu, pomoči in solidarnosti, pa tudi o pogumu in nekonvencionalnih odločitvah.

Dejavnost po predstavi: 30-minutni pogovor.

Dodatno gradivo: Gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani Lutkovnega gledališča Ljubljana.

Kje: Lutkovno gledališče Ljubljana
(Oder pod zvezdami LGL), Krekov trg 2

Kdaj: petek,
20. januarja, ob 10.30
(za šole) in sobota,
21. januarja, ob 18.00
(za izven)

Zvrst: dramska
predstava

**Število sedežev
v dvorani:** 150



12+

80'



Foto: Urška Boljkovac

Živalska farma

Kje: Lutkovno gledališče Ljubljana (Veliki oder LGL), Krekov trg 2

Kdaj: petek,
3. februarja, ob 10.00
(za šole)

Zvrst: lutkovna predstava

Število sedežev v dvorani: 170

Avtorstvo: George Orwell, Andrej Rozman - Roza; režija: Vito Taufer; likovna podoba lutk, scene in kostumov: Barbara Stupica; glasba: Mitja Vrhovnik Smrekar; lektura: Tatjana Stanič; igrajo: Brane Vižintin, Iztok Lužar, Gašper Malnar, Martina Maurič Lazar, Polonca Kores, Nina Skrbinšek, Urška Hlebec, Matevž Müller in Boštjan Sever; produkcija: Lutkovno gledališče Ljubljana

Roman *Živalska farma*, ki ga je George Orwell po nekaj neuspešnih poskusih izdal avgusta 1945, smo dolgo brali kot kritiko Stalinovega totalitarizma, dejansko pa model ustreza tudi aktualni plutokraciji. V lutkovni različici je Andrej Rozman - Roza brezsrčno izkoriščanje zavedenih množic s strani vladajočega sloja aktualiziral ter znameniti upor izkoriščanih živali proti brezdušnemu gospodarju kmetije postavil v slovensko družbeno realnost – na prepoznavno slovensko Janežičevo kmetijo. Satirična, zabavna in dinamična *Živalska farma* je predvsem zgodba o tem, kaj lahko moč naredi iz posameznika, in svari pred družbo, v kateri vsakogar, ki razmišlja s svojo glavo, utišajo ali izženejo.

Orwelova knjiga *Animal Farm* je izbrana kot književno delo za izpit iz splošne mature iz angleščine 2017.

Dejavnost po predstavi: 30-minutni pogovor.

Dodatno gradivo: Knjiga Georgea Orwella in stripovska priredba *Živalska farma* Andreja Rozmana - Roze in Damijana Stepančiča.

GLASBA



Dejavnosti v sklopu glasbe so v katalogu razvrščene po starosti, znotraj tega pa po datumih.



Foto: Nada Žgank

Dongri Koro Koro – Padajoči želod

Kje: Slovensko
mladinsko gledališče
(Stara pošta),
Vilharjeva 11

Kdaj: četrtek,
26. januarja, ob 10.00
(za vrtce in šole) in
17.00 (za izven)

Zvrst: glasbena
predstava in delavnica

Število udeležencev:
60

Glas in koreografija: Ryuzo Fukuhara; glas, lastnoročno izdelana,
tradicionalna in druga nenavadna glasbila: Ana Kravanja in
Samo Kutin

Na predstavi *Dongri Koro Koro – Padajoči želod* bomo spoznali japonske pesmi in ples posebnega japonskega plesalca Ryuza Fukuhare. Vse pesmi so bile posebej za otroke ustvarjene v obdobju pozne dobe (med letoma 1912 in 1926), imenovane *taišo*. Govorijo o živalih, naravi, letnih časih in družabnih dogodkih ter so zadnjih sto let na Japonskem pri vseh generacijah zelo priljubljene. Pesmi bosta priredila in z nenavadnimi inštrumenti odigrala Ana Kravanja in Samo Kutin. Zaigrala bosta na različne doma narejene harfe, brenkala in godala, balafone, kamenofone, cevne zvonce, balunofone, kalimbe, zvočila in tolkala. Nato se bodo otroci ob pomoči Ryuza Fukuhare naučili nekaj japonskih besed in pesmi ter zaplesali in preizkusili nenavadne inštrumente, ki so jih pravkar spoznali.

Dogodek je podprlo Veleposlaništvo Japonske v Sloveniji.



S pesmijo okrog sveta

Koncept in izvedba: Igor Leonardi in Ana Vipotnik

Kitarist Igor Leonardi in pevka Ana Vipotnik nam bosta predstavila glasbo sveta in nas popeljala na pisano potovanje. Najprej bomo obiskali različne slovenske pokrajine in slišali slovenske ljudske napeve, odete v radožive ritme, potem pa se odpravili še v Afriko, Rusijo, Brazilijo, na Zelenortsko otočje, v sosednji Italijo in Hrvaško pa še kam. Spoznali bomo, kako se ljudska glasba in nekatere ponarodele pesmi sveta prepletajo v zanimivih ritmih in melodijah, kako so si različne, a vendar podobne. Pesem *Lisička je prav zvita zver* ima na primer skoraj enako melodijo kot brazilska *O nosso amor* in jo lahko pojemo tudi v ritmu sambe ...

Namig: V *Bobrovem dnevniku* preberi več o vrsti glasbe, ki je doma po vsem svetu.

Kje: Pionirski dom – Center za kulturo mladih, Festivalna dvorana, Vilharjeva 11

Kdaj: torek,
31. januarja, ob 11.00
(za vrtce in šole) in
sreda, 1. februarja, ob
11.00 (za vrtce in šole)

Zvrst: glasbena
predstava

**Število sedežev
v dvorani:** 200



Foto: Nada Žgank

Tolstojeve povestice

Kje: Cankarjev dom
(Štihoa dvorana),
Prešernova 10

Kdaj: sredo,
1. februarja, ob 11.00
(za vrtce in šole)

Zvrst: glasbena
predstava

**Število sedežev
v dvorani:** 250

Po motivih povestic Leva Nikolajeviča Tolstoja; pripovedovanje:
Anja Štefan; balalajka: Aleksej Ermakov; harmonika: Nataša
Ermakova; produkcija: Cankarjev dom.

Ruski pisatelj Lev Nikolajevič Tolstoj je poleg obsežnih del za odrasle pisal tudi čisto kratke zgodbe za otroke. Želel si je namreč, da bi bili vsi otroci pismeni, zato je za kmečke deklice in fantičke ustanovil šolo. Z mislijo nanje je med preprostimi ljudmi zbiral pripovedi, pesmi in pregovore ter jih natisnil v berilu. Tolstojeve povesti še danes lahko berejo otroci in odrasli po vsem svetu. Mi jim bomo v živo prisluhnili v izvedbi Anje Štefan, priljubljene pesnice, pisateljice in ene najboljših slovenskih pripovedovalk. Z njo se bomo sprehodili skozi izbor kratkih, a modrih Tolstojevih zgodbic, ki se naslanjajo na rusko pripovedno izročilo. S spevnimi ruskimi melodijami bosta besede podkrepila izvrstna glasbenika Aleksej Ermakov in Natalija Ermakova.

Dodatno gradivo: *Povestice* Leva Nikolajeviča Tolstoja.

Dodatna dejavnost: Ogled razstave *Lev Nikolajevič Tolstoj*, ki bo v okviru festivala *Tolstoj, iskalec resnice* od 11. januarja do 24. marca 2017 v Cankarjevem domu.



S tolkali in pesmijo okoli sveta

Koncept in izvedba: Franci Krevh in Marko Brdnik; produkcija: KD Rom pom pom

Tolkala so glasbila, ki jih otroci najlaže in najraje opazujejo, saj je ritem prvinska glasbena komponenta, ki so jo začutili že v materinem telesu. S pomočjo glasbene predstave bomo spoznali, da razlika med velikim in malim bobnom ni samo v velikosti, da so afriški bobni pravzaprav »prvinski telefon«, da na Kitajskem izdelujejo tolkala iz kovine ... in še mnogo drugih »udarnih« tolkalnih novic. Na edinstvenem domišljijemskem potovanju okoli sveta bomo peli in plesali ter od blizu spoznavali najrazličnejša tolkala.

Dejavnost po predstavi: 15-minutna predstavitev tolkal in igranje nanje.

Namig: V *Bobrovem dnevniku* preberi več o vrsti glasbe, ki je doma po vsem svetu.

Kje: Slovensko mladinsko gledališče (Zgornja dvorana), Vilharjeva 11

Kdaj: petek,
3. februarja, ob 17.00
(za izven) in sobota,
4. februarja, ob 11.00
(za izven)

Zvrst: glasbena predstava

Število sedežev v dvorani: 268



Foto: Helena Grahek

Sklepna prireditev festivala

Pasja procesija

Kje: Center urbane kulture Kino Šiška (Katedrala), Trg prekomorskih brigad 3

Kdaj: sredo, 8. februarja, ob 16.00 (PREMIERA, za izven)

Zvrst: koncertna uprizoritev

Število stojšč v dvorani: 800

Besedila: Svetlana Makarovič in Jure Novak; režija: Jure Novak; glasbeno vodstvo in priredbe: Uroš Buh; koprodukcija: Slovensko mladinsko gledališče in Center urbane kulture Kino Šiška

Številnim generacijam staršev in otrok v ušesih odzvanjajo in domišljijo spodbujajo pesmi Svetlane Makarovič, katerih osrednje teme so drugačnost, drugost in tujost. In to so teme, ki žal znova postajajo vse pomembnejše.

Zato jih bomo obudili in povezali v *Pasji procesiji*, koncertni uprizoritvi izbora Svetlaninih otroških pesmi, ki jih bodo v sodobnih aranžmajih Uroša Buha peli izvrstni vokalisti Slovenskega mladinskega gledališča. Povezovali jih bodo s pripovedjo, ki bo otrokom približala žgoče teme sveta, ki nas obkroža, in spodbudila premislek o vprašanjih povezovanja in sprejemanja drugačnosti.

Dejavnost po predstavi: Delavnica pod mentorstvom ekipe Sezama v dvorani Komuna.

Namig: Si že zabeležil svoje vtise o festivalu Bobri, svoje najraje, všečke, dogodivščine in doživetja? Ne? Brž poišči *Bobrov dnevnik*. Tam boš našel tudi prostor za svoje festivalske risbe in zapise.



Sonce in sončice po vsem svetu

Poezija: Tone Pavček; glasba: Tomaž Grom; spremljevalna glasbena zasedba: Jošt Drašler (kontrabas), Vid Drašler (bobni in tolkala), Andrej Fon (trobila), Samo Kutin (zvočila) in Tomaž Grom (bendžo in druga glasbila); vokal: Katinka Dimkaroska, Nagisa Moritoki, Jette Vejrup Ostan, Aria Bragalini, Nuka Grom in gostujoči otroci; produkcija: Zavod Sploh

Kje: Center kulture
Španski borci,
Zaloška 61

Kdaj: ponedeljek,
6. februarja, ob 11.00
(za šole) in ob 17.00
(za izven)

Zvrst: koncert

**Število sedežev
v dvorani:** 360

Osrednja tema ali rdeča nit zbirke otroške poezije *Sonce in sončice* so bližnji družinski člani vsakega malega posameznika (sončkov in sončic), ki pa imajo navadno tudi druge konotacije: Strice delimo na lažne in prave in na strice kar tako ... Teta navsezadnje je luna, kadar me gleda zabuhlih lic ... Stara mama stanuje v bloku, kjer streže vnukom in loncem, a babica v temnem gozdu z volkom in nekim lovцем ... Zato smo vnuki mili v en glas tako sklenili, da je naš ded za nas najboljši dedek Mraz ... Zbirko poleg otrokom dobro znane sorodniške tematike odlikujeta še bogata domišljija in jezikovna bravuroznost. Tudi zato se je Tomaž Grom odločil v glasbo preliti zvočnost in barvitost Pavčkovih verzov. K izvirnosti predstave pa zagotovo pripomorejo še prav zanjo nastali prevodi v tuje jezike.

Dodatno gradivo: Pesniška zbirka Toneta Pavčka za otroke *Sonce in sončice* in zgoščenka *Sonce in sončice po vsem svetu*.



10+

50'



Foto: Marko Vavpotič

Tesla

Kje: Cankarjev dom
(Štihoa dvorana),
Prešernova 10

Kdaj: torek,
31. januarja, ob 11.00
(za šole) in 17.00
(za izven)

Zvrst: glasbeno-
gledališka predstava

**Število sedežev
v dvorani:** 250

Koncept, glasba in izvedba: Janez Dovč; **režija:** Marko Bratuš;
scenarij: Ana T. Kus in Janez Dovč; **pripovedovanje:** Gregor Budal;
glasovi: Alojz Svete, Petra Trobec in Jasna Klinc; **kostumografija:**
Dajana Ljubičić; **scenografija:** Janez Dovč, Marko Bratuš in Ana
T. Kus; **strokovni sodelavci:** Janko Rožič, Andrej Detela, dr. Miro
Rozman, Miro Dovč, Igor Vuk, dr. Nejc Likar, dr. Andrej Gams in
Andrej Kobal; **ton:** Jasmina Bernjak; **oblikovanje svetlobe:** Samir
Botonjić; **produkcija:** Cankarjev dom in Celinka

Osrednja osebnost glasbeno-gledališke predstave *Tesla* je izumitelj Nikola Tesla, za kogar številni trdijo, da je »človek, ki je izumil 20. stoletje«. Predstava se sprehodi skozi devet poglavij Teslovega življenja. Tesla se nam v dobri šolski uri predstavi ne le kot znanstvenik in izumitelj, temveč tudi kot rahločuten vsestranski umetnik. Zato vsako poglavje predstave zaznamuje drug inštrument. Spoznali bomo tako eksotične kot malone futuristične inštrumente, kot so Teslova tuljava, laserska harfa, teremin, različni sintetizatorji zvoka, doma narejeni inštrumenti, vsakdanji predmeti. Predstavil se bo tudi prav poseben gost – Nao.

Dejavnost po predstavi: 15-minutni pogovor z avtorjem Janezom Dovčem in predstavitev elementov predstave.



(P)osvojimo pesem drugega naroda

Izvedba: Danijel Černe-Mystica (kitara), An Černe (flavta, panove in irske piščali, vokal), Bojan Cvetrežnik (violina, kontrabas), Barja Drnovšek (violina, kontrabas); produkcija: Terrafolk

Predstava *(P)osvojimo pesem drugega naroda* nas seznaja z ljudsko glasbo, postavlja vprašanja o narodni identiteti, dialogu med različnimi kulturami in njihovem vzajemnem oplajanju. Skupina Terrafolk je zamisel zanjo našla v dokumentarnem filmu *Čigava je ta pesem?*, ki govori o pesmi, ki jo imajo za svojo Bošnjaki, Srbi, Bolgari, Makedonci, albanski Romi, Turki in Grki. Vsi so prepričani, da je prav njihova in drug drugemu oporekajo avtentičnost. V predstavi pa bomo spoznali nekaj primerov, ko glasba presega narodnostne in državne meje, pri čemer se poraja vprašanje o razmerju med univerzalnostjo in lokalnostjo glasbenega jezika. Glasba, ki nastaja zaradi sožitja in bližine različnih narodov, nas nauči spoznavanja in spoštovanja drugačnosti ter nas s tem povezuje in bogati.

Namig: V *Bobrovem dnevniku* preberi več o vrsti glasbe, ki je doma po vsem svetu. Pa še kaj zanimivega boš našel.



Kje: Cankarjev dom
(Linhartova dvorana),
Prešernova 10

Kdaj: nedelja,
29. januarja, ob 11.00
(za izven)
in ponedeljek,
30. januarja, ob 17.00
(za izven)

Zvrst: glasbena
predstava

**Število sedežev
v dvorani:** 500

PLES



Dejavnosti v sklopu plesa so v katalogu razvrščene po starosti, znotraj tega pa po datumih.



Kric krac, to sem jaz!

Koncept in avtorstvo: Katja Kähkönen, Mateja Ocepek, Katja Povše in Sanja Tropp Frühwald; režija in koreografija: Katja Kähkönen in Sanja Tropp Frühwald; scenografija in kostumografija: Katja Kähkönen, Mateja Ocepek in Katja Povše; glasba, vokal in tolkala: Zvezdana Novaković; oblikovanje svetlobe: Janko Oven; soustvarjanje in izvedba: Barbara Kanc in Tina Valentan; soprodukcija: Plesni Teater Ljubljana, AEIOU – gledališče za dojenčke in malčke; koprodukcija: Kolektiv uprizoritvenih umetnosti VRUM (Hrvaška)

Kric krac, to sem jaz! je igriva in poetična vizualno-plesno-gledališka predstava za najmlajše. Je študija o tem, kako majhni otroci na različnih stopnjah razvoja dojemajo sami sebe. Z odraščanjem se vse bolj zavedajo svojega telesa in bistveno je, da jih podpiramo pri razvoju zdrave telesne samopodobe. Predstava vizualno temelji na risbah, na katerih so otroci v prvih šestih letih svojega življenja risali sami sebe. Gre za zgodbo o samospoznavanju. Za odo telesu – za navdih in občudovanje. Sem. Zmorem.

Kje: Plesni Teater
Ljubljana,
Priateljeva 2a

Kdaj: torek,
31. januarja, ob 17.00
(za izven) in sredo,
1. februarja, ob 10.00
(za vrtce)

Zvrst: vizualno-
plesno-gledališka
predstava za dojenčke
in malčke

**Število sedežev
v dvorani:** 90





2+

35'



Foto: Miha Fras

V okviru projekta *Small size dnevi*

Huda mravljica

Kje: Center kulture
Španski borci,
Zaloška 61

Kdaj: petek,
27. januarja, ob 10.00
(za vrtce in šole) in
17.00 (za izven)

Zvrst: interaktivna
plesna predstava

**Število sedežev
v dvorani:** 100

Po motivih otroške pesmice Branka Rudolfa in Marijana Vodopivca; zamisel in režija: Iztok Kovač; avtorska glasba in glasbeno mentorstvo: Tomaž Grom; kostumografija: Barbara Stupica; scenografija: EN-KNAP; oblikovanje svetlobe: Luka Curk; avtorstvo in izvedba: EnKnapGroup (Luke Thomas Dunne, Ida Hellsten, Bence Mezei, Ana Štefanec, Jeffrey Schoenaers) in Tanja Skok; produkcija: Zavod EN-KNAP; koprodukcija: Gledališče Koper

Interaktivna plesna predstava za najmlajše je nastala po motivih že skoraj ponarodele pesmice *Huda mravljica*, ki je v različnih duhovitih izvedbah rdeča nit predstave. Vendar pa dobi, čisto po ljudsko, nov, drugačen konec, saj mravljica lahko povzročeno škodo popravi. Predstava z glasbo, plesom in besedo pripoveduje preprosto zgodbo o odraščanju, sprejemanju odgovornosti in sodelovanju. Med urejanjem nereda mravljice skupaj zapojejo in zaplešejo, najbolj vesele pa so, če se jim na odru pridružijo otroci.

Dejavnost po predstavi: 15-minutna gibalna delavnica.

Dodatno gradivo: Slikanica *Huda mravljica* Branka Rudolfa in pesmica v uglasbitvi Marijana Vodopivca (dostopna na različnih glasbenih zgoščenkah); videoposnetek *Zapleši z mravljicami*, ob katerem lahko doma zaplešejo tudi otroci (dostopen na spletni strani Centra kulture Španski borci).



Juri Muri v Afriki pleše

Avtorstvo in režija: Ivana Djilas po zgodbi Toneta Pavčka;
kostumografija: Jelena Proković; oblikovanje svetlobe: Janko
Oven; soustvarjanje in izvedba: Blaž Celarec, Joseph Nzobandora -
Jose, Maša Kagao Knez in Vito Weis; produkcija: Plesni Teater
Ljubljana

Juri Muri se noče umivati, zato pobegne v Afriko, kjer spozna gostoljubno in odprto ljudstvo, ki ga sprejme medse in ga podučijo, kaj je v življenju prav in kaj narobe, kaj je zabloda in kaj predsodek – in kako pomembno je biti čistoče vzor. Ampak ne le telesne, temveč tudi tiste notranje, ki tke pristne prijateljske vezi. S pomočjo afriških ritmov, glasbe v živo, lutk nenavadnih velikosti in veliko plesa bomo spoznavali zemljepis, barve in vso raznolikost sveta.

Dodatno gradivo: Rimani pravljici *Juri Muri v Afriki* in *Juri Muri drugič v Afriki*.

Kje: Plesni Teater
Ljubljana,
Prijateljstva 2a

Kdaj: petek,
3. februarja, ob 10.00
(za vrtce in šole)
in sobota,
4. februarja, ob 11.00
(za izven)

Zvrst: plesno-
gledališko-glasbena
predstava

**Število sedežev
v dvorani:** 90



Ilustracija: Marjan Manček; montaža: Ajda Vogelnik

Veveriček posebne sorte

Kje: Plesni Teater
Ljubljana,
Priateljstva 2a

Kdaj: sobota,
28. januarja, ob 11.00
(PREMIERA, za izven)
in ponedeljek,
30. januarja, ob 11.00
(za vrtce in šole)

Zvrst: plesno-
gledališko-glasbena
predstava

**Število sedežev
v dvorani:** 90

Avtorstvo: Svetlana Makarovič; režija in dramaturgija: Ivana
Djilas; koreografija: Maša Kagao Knez; avtorska glasba: Blaž
Celarec in Joseph Nzobandora - Jose; scenografija: Ajda
Vogelnik; oblikovanje svetlobe: Janko Oven; kostumografija:
Jelena Proković in Barbara Stupica; soustvarjanje in izvedba: Blaž
Celarec, Joseph Nzobandora - Jose, Maša Kagao Knez in Vito
Weis; produkcija: Plesni Teater Ljubljana

V gozdu je najpomembnejše gibanje. Ali res? Za mamco veverico in njene male veveričke ni pomembnejšega od skakanja z veje na vejo, tekanja in lovljenja. Vse dokler se ne rodi poseben veveriček. Veveriček, ki ga tačke ne ubogajo. In ta veveriček, ki ne more skakati tako kot vsi ostali, je sprva zaradi drugačnosti izključen, saj svet okrog njega ne vidi drugačnih načinov gibanja. Ampak prav on bo spremenil gozd, naučil se bo šteti lešnike, napovedovati vreme po oblakih, peti in celo pripovedovati pravljice. In tako bo dobil svoje prav posebno mesto. To je plesna predstava o lepoti, ki se rodi iz omejenosti, o zmožnosti, da smo ustvarjalni, četudi smo omejeni. Skozi predstavo bomo na novo odkrivali gibanje – ples negibnosti.

Dodatno gradivo: Slikanica Svetlane Makarovič *Veveriček posebne sorte*.



Pozor, hud Ples 2: Vrnitev Legend

Koncept in režija: Iztok Kovač; avtorstvo in izvedba: EnKnapGroup (Luke Thomas Dunne, Ida Hellsten, Bence Mezei, Ana Štefanec, Jeffrey Schoenaers in Lada Petrovski Ternovšek); glasba: Drago Ivanuša, Tomaž Grom, John Zorn, Johann Sebastian Bach, Fabritio Caroso, Jean-Philippe Rameau, Léo Delibes, Igor Stravinski, Jerome Kern, Gaetan Van den Bergh, Charo Calvo in Miquel Casaponsa; oblikovanje vizualij: Komposter; oblikovanje svetlobe: Luka Curk; scenografija: Iztok Kovač, Luka Curk in Komposter; kostumografija: EnKnapGroup; produkcija: Zavod EN-KNAP

Kje: Center kulture
Španski borci,
Zaloška 61

Kdaj: torek,
31. januarja, ob 10.00
(za šole)

Zvrst: didaktična
plesna predstava

**Število sedežev
v dvorani:** 360

Pozor, hud ples 2 nas popelje na zanimivo potovanje skozi svetovno zgodovino sodobnega plesa. Predstavi nam ga kot del sodobnega urbanega utripa življenja in ga prevede v dostopen jezik. Vizualno in glasbeno bogata uprizoritev izvrstne osemčlanske mednarodne plesne skupine EnKnapGroup se s sodobnimi prijemi razvije v pravo plesno pustolovščino. Pri projektu gre za mednarodno razširitev in nadgradnjo didaktične plesne uspešnice *Pozor, hud Ples!*, vendar ponuja povsem nove vsebine.



10+

50'



Foto: Katarina Kežar

Daj mi gib

Kje: Moderna galerija,
Cankarjeva 15

Kdaj: sredo,
1. februarja, ob 10.30
in 12.00 (za šole) ter
17.00 (za izven)

Zvrst: uprizoritev
z delavnico

**Število mest
v dvorani:** 40

Avtorstvo in izvedba: Gregor Kamnikar, Andreja Podrzavnik,
Josip Maršič, Kolektiv Federacija; produkcija: Federacija

Vstopim v prazen galerijski prostor. Velik je in v njem še kar dobro odmeva. Ima stopnice ter zgornji in spodnji del. Lahko opazujem z ene ali z druge strani. Včasih pa se zlekнем na stopnice in razmišljam ... kako se znajdem v svoji vlogi v družbi in kako vzpostavljam ravnotežje med (šolskimi) obveznostmi ter natrpanim notranjim dogajanjem, ki v meni včasih buči kot razbesnjeni morski valovi. Kaj naj s tem hrepenenjem, ki me greje kot sonce in me hkrati postavlja v negotovost kot gosta megla.

Gib. Daj mi en gib za začetek in bomo šli kar od tod naprej.



The killer in me is the killer in you, my love

(Morilec v meni je morilec v tebi, ljubezen moja)

Predstava bo v hrvaščini s slovenskimi nadnapisi.

Koncept, režija in koreografija: Sanja Tropp Frühwald in Till Frühwald; dramaturgija: Mario Kovač; glasba: Damir Šimunović; izvedba: Petar Cvirn, Karolina Horvat, Andreja Jandrić, Matija Kezele in Bruno Kontrec; izvedba na videu: Zdenko Brlek, Jagoda Kralj Novak, Marija Krpan, Darko Plovanić in Zvonko Zečević; koprodukcija: Center za kulturo Čakovec – KD Pinklec, Kolektiv uprizoritvenih umetnosti VRUM in HNK Varaždin (Hrvaška)

The Killer in me is the Killer in you, my love je refleksija o »prvi cigareti«, prvi ljubezni in prvem skoku v »hladno vodo«, predstava, ki raziskuje prepad med otroštvom in odraslostjo. V tej interdisciplinarni raziskavi se deset izvajalcev v petih vlogah ozira na stare brazgotine in sveže rane. Leta pečejo. Skozi z zobom časa nagrizeno, razpokano, ogolelo in zapuščeno ruševino mestnega kopališča vstopimo v bazen čustvenih sledi prvih izkušenj, velikih pričakovanj in razočaranj, ki so sesula neke identitete in jih preoblikovala v čisto nove. Kolikor teles, toliko resnic. Kakšne so individualne razlike v dojemanju resničnosti in meje zmožnosti razumevanja drugih? Koliko se pravzaprav zares trudimo?

Kje: Center urbane kulture Kino Šiška (Katedrala), Trg prekomorskih brigad 3

Kdaj: nedelja,
22. januarja, ob
18.00 (za izven) in
ponedeljek,
23. januarja, ob 10.00
(za šole)

Zvrst: multimedijska
predstava

**Število sedežev
v dvorani:** 400

FILM



Dejavnosti v sklopu filma so v katalogu razvrščene po starosti, znotraj tega pa po datumih.



Program kratkih risank

Pipa

Leopold Fabiani, Jugoslavija, 1984, 35 mm, 7'

Fanfaron, mali klovn (Fanfarón, malý klaun)

Břetislav Pojar, Češkoslovaška, 1968, 35 mm, 9'

Stražarjeve sanje (Strážca sen)

Ivan Popović, Češkoslovaška, 1979, 35 mm, 8'

Nevidna kapa (Czapka niewidka)

Piotr Paweł Lutczyn, Poljska, 1966, 35 mm, 10'

Grozni Bill in njegov močni laso (Kamenáč Bill a jeho přepevné laso)

Václav Bedřich, Češkoslovaška, 1972, 35 mm, 10'

Novoletna jelka (Vánoční stromeček)

Hermína Týrlová, Češkoslovaška, 1968, 35 mm, 8'

Animirani filmi za otroke iz Jugoslavije, Češkoslovaške in Poljske bodo najmlajše gledalce v spremstvu staršev in prijateljev popeljali v čas, ko sta bili v risankah izvirna likovna zasnova in z glasbo povezana dramaturgija pomembnejši od hitre montaže in nasilnih zgodb.

Dodatne dejavnosti: Projekcijo bo pospremil 30-minutni pogovor o filmu, kinu in animacijah z Majo Krajnc, izvajalko programa Kino-katedra za vrtce, osnovne in srednje šole. V uvodu se bo dotaknila posameznih elementov, ki gradijo čarobni svet animacije, nato pa bomo skupaj ugotavljali, kako je gibljive podobe pospremila glasba in kateri animirani junaki so nas najbolj očarali.

Kje: Slovenska kinoteka,
Miklošičeva 28

Kdaj: četrtek,
2. februarja, ob 9.00
(za vrtce in šole) in
sobota, 4. februarja,
ob 17.00 (za izven)

Zvrst: kratki animirani
filmi

**Število sedežev
v dvorani:** 124



4+

75'



Foto: Fivia – Vojnik/arhiv Kinodvora

Gašper in Petra na safariju

Karsten og Petra på safari

Kje: Kinodvor,
Kolodvorska 13

Kdaj: torek,
24. januarja, ob 9.00
(za vrtce in šole)

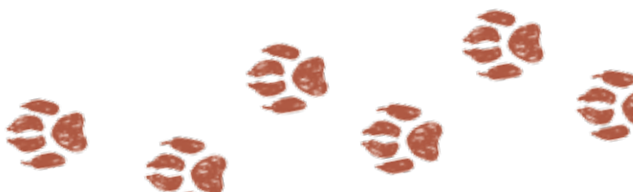
Zvrst: igrani film

**Število sedežev
v dvorani:** 197

Režija: Arne Lindtner Næss; Norveška, 2015; pripovedovanje v slovenščini; distribucija: Fivia – Vojnik

Gašperja in Petro čaka prava dogodivščina. Odpravita se v Afriko, kjer Petrina mama pomaga v veterinarski kliniki na farmi prijateljice Ann. Prvič lahko v živo občudujeta slone, žirafe, noje in zebre, od vseh živali pa jima najbolj prirase k srcu levji mladič Leo, ki je ostal brez matere. Gašper in Petra se odločita, da jo bosta poiskala. Med razburljivo pustolovščino, na kateri srečujeta divje živali, ubirata neznane poti in prideta na sled ilegalnim lovcem, jima pomagata zvesti plišasti igrači Levček in gospa Zajklja ter novi prijateljici iz Afrike, deklica Tiri in njena plišasta igrača Turta.

Dodatno gradivo: Knjižica iz zbirke Kinobalon *Moj kino*; gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani Kinobalona.





Pošast Moli

Ted Sieger's Molly Monster – Der Kinofilm

Režija: Matthias Bruhn, Michael Ekbladh in Ted Sieger;
Švica/Nemčija/Švedska, 2016; sinhronizirano v slovenščino;
distribucija: Fivia – Vojnik

Pošast Moli odrašča v ljubeči pošastni družini z očkom, mamico in malim prijateljem Edisonom. Pričakujejo pa tudi novega člana. Moli komaj čaka, da se bo izvaljeno jajce odprlo in da bo ven pokukal bratec ali sestra. Mama in oče morata po pošastnih pravilih novega družinskega člana pričakati na Jajčnem otoku, zato se odpravita tja. Toda s seboj pozabita vzeti kapo, ki jo je za mladiča spletla Moli. Da se ne bi prehladil, mora Moli za njima ... Napeto in barvito potovanje čez hribe in doline mimo žgečkljivcev in puhajočih grmičkov.

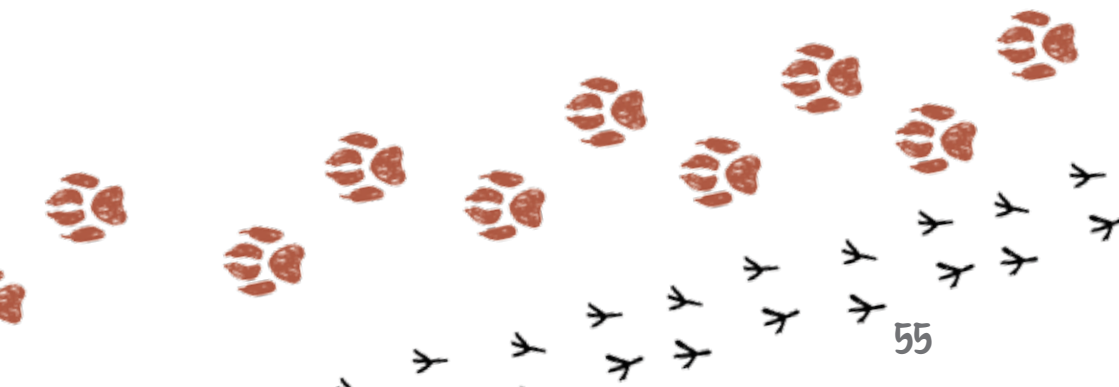
Dodatno gradivo: Knjižica iz zbirke Kinobalon *Animirani film*; gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani Kinobalona.

Kje: Kinodvor,
Kolodvorska 13

Kdaj: sobota,
28. januarja, ob
11.00 (za izven)

Zvrst: animirani film

**Število sedežev
v dvorani:** 197





5+

84'



Foto: Fivia – Vojnik/arhiv Kinodvora

Jakec naroči bratca

Jack bestelt een broertje

Kje: Kinodvor,
Kolodvorska 13

Režija: Anne de Clercq; Nizozemska, 2015; v nizozemščini s slovenskimi podnapisi; distribucija: Fivia – Vojnik

Kdaj: sobota,
4. februarja, ob 11.00
(za izven)

Zvrst: igrani film

**Število sedežev
v dvorani:** 197

Jakec živi z dvema mamama, njegovo najljubše mesto doma pa je kavč na strehi. Za 8. rojstni dan si želi bratca, dobi pa kunca in zajčja ušesa. Mamici mu pojasnita, da bratca ni tako preprosto dobiti. Toda Jakec v pogovoru z njima prestreže pomembno informacijo: Vse, kar potrebujeta, so »Viliji«, ki jih imajo samo moški. Nekateri jih ponujajo prek spletne aplikacije, zato se Jakec usede k tablici in poišče primerne kandidate, ki bi jih lahko darovali. Kot Super Jakec se nato odpravi na misijo od enega čudaškega kandidata k drugemu, da bi naročil semenčice. Sreča nerodnega in sramežljivega Erika de Perika, nekdanjega zapornika Berenda, z neustrašno prijateljico Hari pa obiščeta tudi prdečega superjunaka Mastermana. Med zadnjo zajčjo bitko z lovцем Vilijem Jakec celo premaga strah pred plavanjem v globoki vodi!

Dodatno gradivo: Knjižica iz zbirke Kinobalon *Moj kino*; gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani Kinobalona.



Učitelj žaba

Meester Kikker

Režija: Anna van der Heide; Nizozemska, 2016; v nizozemščini s slovenskimi podnapisi; distribucija: Fivia – Vojnik

Gospod Franc ni navaden učitelj. Če deklici Siti počí guma, jo v šolo odpelje na balanci. Zgodi se mu, da med poukom zbeži na stranišče in se ne vrne več. V razred včasih vstopi blaten, moker in strgan, potem pa mu učenci pomagajo, da se preobleče v roza trenirko. In ... kdaj pa kdaj tudi kvaka. Zakaj vse to? Ker se spreminja v žabo. Kot njegov oče, dedek, pradedek – družinska lastnost pač. Sita je prva, ki izve za njegovo dvojnost, kmalu pa se navduši ves razred. Toda biti žaba vseeno ni lahko, zlasti če ti po glavi skače ravnatelj Štorklja. Toda učenci so prepričani, da je gospod Franc najboljši učitelj na svetu. Na praznovanju stoletnice šole ga morajo rešiti pred požrešno štorkljo ...

Dodatno gradivo: Knjižica iz zbirke Kinobalon *Moj kino*; gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani Kinobalona.

Kje: Kinodvor,
Kolodvorska 13

Kdaj: sobota,
21. januarja, ob 11.00
(za izven)

Zvrst: igrani film

**Število sedežev
v dvorani:** 197



Foto: Društvo za oživljanje zgodbe 2 koluta/arhiv Kinodvora

Deček in svet

O Menino e o Mundo

Kje: Kinodvor,
Kolodvorska 13

Kdaj: sredo,
25. januarja, ob 9.00
(za šole)

Zvrst: animirani film

**Število sedežev
v dvorani:** 197

Režija: Alê Abreu; Brazilija, 2013; brez dialogov; distribucija:
Društvo za oživljanje zgodbe 2 koluta

Igrivi in brezskrbni deček odrašča na idiličnem brazilskega podeželju, kjer se je čas ustavil. Pravo nasprotje tega je mesto, kaotični metropolis, kamor se mora s trebuhom za kruhom odpraviti njegov oče, za njim pa tudi deček. V mestu deček opazuje družbeni ustroj sveta, ki ga zaznamujejo medijske manipulacije, zabojniki oblačil, mehanične živali in množica odpadkov. Življenje teče povsem drugače kot v belem, podeželskem svetu, katerega idilo poudarjajo žive barve na belem ozadju in zvok flavte.

Igriva animirana koreografija barv in kompozicije ponuja likovno najbogatejši kalejdoskop sveta v animiranem filmu doslej.

Dodatno gradivo: Knjižica iz zbirke Kinobalon *Deček in svet*; gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani Kinobalona.



Ptice selivke

Les oiseaux de passage

Režija: Olivier Ringer; Belgija, 2015; v francoščini s slovenskimi podnapisi; distribucija: Fivia – Vojnik

Katka ima malce nenavadnega očeta, ki ji za rojstne dneve podarja še bolj nenavadna darila. Za 10. rojstni dan se še posebno izkaže in ji podari jajce. Iz njega se izleže račka. Ker je prvo živo bitje, ki ga zagleda, Katkina najboljša prijateljica Margo, ki je takrat ravno v sobi, si jo račka izbere za mamo. Toda deklica je na invalidskem vozičku in za živalco težko skrbi. Tudi starša nista preveč navdušena nad novo hišno ljubljenco, zato se je skušata znebiti. Deklici se odločno zoperstavi načrtu odraslih ter se kot ptici selivki odpravita na dolgo in napeto potovanje, da bi rešili račko s farne in jo privadili na življenje v jezeru, z novo račko družino.

Dodatno gradivo: Knjižica *Moj kino* (zbirka Kinobalon); gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani Kinobalona.

Kje: Kinodvor,
Kolodvorska 13

Kdaj: nedelja,
29. januarja, ob 15.00
(za izven)

Zvrst: animirani film

**Število sedežev
v dvorani:** 197



Foto: Demiurg/arhiv Kinodvora

Bučko

Ma vie de Courgette

Kje: Slovensko mladinsko gledališče (Zgornja dvorana), Vilharjeva 11

Kdaj: sobota, 21. januarja, ob 16.00 (PREMIERA, za izven); otvoritvena prireditev festivala

Število sedežev v dvorani: 268

Kje: Kinodvor, Kolodvorska 13

Kdaj: sobota, 28. januarja, ob 17.00 (za izven) in torek, 31. januarja, ob 9.00 (za šole)

Zvrst: animirani film

Število sedežev v dvorani: 197

Režija: Claude Barras; Švica/Francija, 2016; sinhronizirano v slovenščino; distribucija: Demiurg

Glavni junak filma o zaupanju, pripadnosti in iskanju družine je devetletni Ikar, ki raje vidi, da ga kličejo Bučko. Preseliti se mora v mladinski dom, kjer živijo otroci brez staršev: oranžnolasi Simon, ki se igra, da je šef, in se ne mara tuširati, Ahmed, ki moči posteljo, Žižola, ki večkrat pojé vso zobno pasto, in prav tako nova v domu, simpatična Kamilica. Ta se heca, da je v domu pristala zato, ker jo je mama vsako jutro silila, da se obleče v dinosavra. V resnici ima vsak od njih za seboj težko otroštvo, v novem domu pa se povežejo in si kljub nagajanju stojijo ob strani; težko si je predstavljati, da bi se ločili. Ponoči raziskujejo dokumente, se pogovarjajo o žgečkljivih temah in se v sobi celo kepajo. Posebno navezana sta Bučko in Kamilica. Bučko ima tudi odraslega prijatelja, prijaznega policista Rajmonda, ki mu ponudi povsem novo priložnost.

Dodatno gradivo: Knjižica iz zbirke Kinobalon *Animirani film*; gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani Kinobalona.



Bučka bo pospremil predfilm

Slovo

Režija: Leon Vidmar; Slovenija, 2016; v slovenščini; produkcija: ZVVIKS

Lovro si, utrujen in žalosten, kopalno kad napolni z vodo. Zagleda se v kapljico vode, ki počasi polzi iz pipe. Ko pljuske v vodo, ga spomni na dan, ko je z dedkom prvič lovil ribe. V mislih se preseli ob ribnik, zvoki in predmeti v kopalnici ga spomnijo na drobne detajle tistega dne: kako je nataknil črva na trnek, kako ga je dedek s trnkom ulovil za brado, kako sta se vozila na ribolov z avtom z luknjo v podvozju, kako je prvič ulovil ribo in jo videl umreti. Spomini in realnost se zlijejo v eno.

Dodatno gradivo: Knjižica iz zbirke *Kinobalon Animirani film*; gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani Kinobalona.

Otvoritveno predstavo Bobrov in Kinobalonovo premiero *Bučka* organizira Slovensko mladinsko gledališče v sodelovanju s Kinodvorom.





Foto: Fivia – Vojnik/arhiv Kinodvora

Najin svet

U-ri-deul

Kje: Kinodvor,
Kolodvorska 13

Kdaj: četrtek,
26. januarja, ob 9.00
(za šole)

Zvrst: igrani film

**Število sedežev
v dvorani:** 197

Režija: Yoon Ga-eun; Južna Koreja, 2016; v korejščini s
slovenskimi podnapisi; distribucija: Fivia – Vojnik

Desetletna deklica Sun v razredu nima prave prijateljice. Tik pred začetkom novega semestra pa na šolo pride Jia. Sun ji z veseljem razkaže okolico, jo povabi k sebi domov, kjer si lakirata nohte, rišeta in se igrata s Suninim mlajšim bratcem. Pohajkujeta po mestu, skačeta na trampolinu in se škropita ob potoku. Obe sta veseli novega prijateljstva, ki jima je v oporo, pa še zlasti ker so njuni starši precej odsotni. Ko se začne pouk, pa se Jia spoprijatelji z Boro in njeno skupino deklet, v kateri Sun ni dobrodošla. Prijateljstvo je iz dneva v dan na večji preizkušnji in Sun se mora spoprijeti z izključevanjem, obrekovanjem, lažmi in izsiljevanjem. Rada bi se pogovorila z Jio, a ta to čuti kot vsiljevanje, zato jo vztrajno zavrača. Pri obeh dekletih se žalost in strah stopnjujeta. Medtem Sun pri mlajšem bratcu preverja, zakaj se še vedno igra s prijateljem, ki ga vztrajno tepe. Zakaj ga ne udari nazaj? Bratec ji odgovori: »In kdaj bi se potem igrala?« Bosta dekleti druga drugi oprostili?

Dodatno gradivo: Knjižica iz zbirke Kinobalon *Najin svet*; gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani Kinobalona.



Kubo in dve struni

Kubo and the Two Strings

Režija: Travis Knight; ZDA, 2016; sinhronizirano v slovenščino;
distribucija: Karantanija Cinemas

Kje: Kinodvor,
Kolodvorska 13

Pametni in dobrosrčni Kubo živi z mamo ter s pripovedovanjem zgodb navdušuje prebivalce obmorskega mesteca v starodavni Japonski. Z uporabo magije slika mogočne bitke, oživilja bojevnike in premaguje pošasti. Kubo niti ne sluti, da so njegove zgodbe pravzaprav resnične ... To spozna, ko ponesreči prebudi maščevalnega duha, ki poruši njegovo mirno življenje in ga prisili v beg. Da bi rešil svojo družino, se skupaj z varuhoma Opico in Hroščem odpravi na vznemirljivo iskanje očetovega oklepa. Če bi rad svoji zgodbi napisal srečen konec, mora s pomočjo čarobnega instrumenta premagati bogove in pošasti ter odkriti skrivnost pokojnega očeta, največjega samuraja vseh časov. Režiser o filmu pravi: »Na videz gre za veliko epsko avanturo, v resnici pa za meditacijo o izgubi in ozdravljenju.«

Kdaj: sobota,
21. januarja, ob 15.00
(za izven)

Zvrst: animirani film
v stop-motion tehniki

**Število sedežev
v dvorani:** 197

Dodatno gradivo: Knjižica iz zbirke Kinobalon *Animirani film*;
gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani
Kinobalona.

Namig: V *Bobrovem dnevniku* lahko spoznaš japonsko gledališče kamišibaj.



Foto: Fivia – Vojnik/arhiv Kinodvora

Pojdi z mano

Kje: Kinodvor,
Kolodvorska 13

Kdaj: nedelja,
22. januarja, ob 15.00
(za izven)

Zvrst: igrani film

**Število sedežev
v dvorani:** 197

Režija: Igor Šterk; Slovenija, 2016; v slovenščini; distribucija:
Fivia – Vojnik

Zgodba o štirih najstnikih, ki se v želji, da bi zmagali na šolskem natečaju za najboljšo fotografijo, iz domačega urbanega okolja odpravijo v njim povsem tuj podeželski svet. Tja jih popelje Manc, ki mu zaradi domnevne tatvine grozi izključitev iz šole. Rad bi namreč podoživel otroštvo, ki ga je v tistih krajih preživel z dedkom. A v odročnih hribih se na videz preprosto fotografiranje naravnih lepot spremeni v boj za golo preživetje. Mina, razvajena hči igralka in dirigenta, se v tujem okolju prva zlomi, na srečo pa ji ob strani stoji preudarni Oto, ki je vanjo zaljubljen. Tudi Špurč, sin premožnega avtoličarja, se spremeni v strahopetnega razvajenca ...

Dodatna dejavnost: 30-minutni pogovor s filmsko ekipo.

Dodatno gradivo: Gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani Kinobalona.



Bekas

Bekas

Režija: Karzan Kader; Švedska/Finska/Irak, 2012; v kurdschem jeziku s slovenskimi podnapisi; distribucija: Cinemania group

Zana in Dana sta brata »bekasa«, kar v kurdščini pomeni »brez staršev«. Njun dom so strehe v domačem kurdschem mestu v Iraku. Na njih spita, se v vedrih vode umivata in kukata skozi strešno okno v lokalni kino, kjer igra novi ameriški film o Supermanu. Amerika je v njuni domišljiji veliko mesto z velikimi lučmi. Da bi jima Superman pomagal do boljšega življenja, se morata odpraviti prav tja. To pa nikakor ni preprosto, saj fanta nimata niti potnega lista niti spremstva odraslih. Imata pa osla po imenu Michael Jackson in veliko iznajdljivosti!

Dodatno gradivo: Knjižica iz zbirke Kinobalon *Moj kino*; gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani Kinobalona.

Kje: Kinodvor,
Kolodvorska 13

Kdaj: ponedeljek,
30. januarja, ob 9.00
(za šole)

Zvrst: igrani film

**Število sedežev
v dvorani:** 197



Foto: arhiv Pionirskega doma

FILMI FILMSKEGA FESTIVALA ZOOM
(festival filmskih ustvarjalcev z osnovnih in srednjih šol)

Prijave:

tajništvo Pionirskega doma(tajnistvo@pionirski-dom.si),
in sicer vsak delavnik med 9.00 in 14.00.

Ardiana

Avtorica: Ardiana Alija; 6' 17"; Slovenija, 2015; v slovenščini;
produkcija: DZMP, Krško (Tom Gomizelj)

Kje: Pionirski dom –
Center za kulturo
mladih, Festivalna
dvorana, Vilharjeva 11

Kdaj: petek,
3. februarja, ob 10.00
(za šole)

Zvrst: dokumentarni
in igrani film

Število udeležencev:
200

Deklica Ardiana Alija se je bila prisiljena z družino preseliti s Kosova. Pripoveduje nam, kaj je občutila ob selitvi in kako so jih sprejeli ljudje ob prihodu v novo državo. Na življenje v Sloveniji se je družina sčasoma privadila in vse jim je postalo lažje. Vendar Ardiana sklene: »Čeprav sem s telesom tukaj, bo moje srce vedno tam.«

Stvaritev mlade režiserke močno presega raven osnovnošolskega filma. Prizori, ki se jih loteva iz prve roke, brez navzočnosti zunanjega opazovalca, so intimni, iskreni, odkriti, polni energije in prežeti z domotožjem.



Deček in svetilka

Avtor: Sergej Brandl; 10' 8"; v slovenščini; Slovenija, 2013

Romski deček se prepiše na novo šolo. Tam ga nekateri zaradi drugačnosti ne sprejmejo in z njim grdo ravnaajo. Enemu od sošolcev pa se deček zasmili. Odloči se, da se mu bo postavil v bran, kar pa se ne konča dobro. Sklepni prizor filma je postavljen dvajset let v prihodnost, ko zdaj že odrasli deček čaka na dogodek, ki mu bo spremenil življenje.

Film odlikujejo večče napisan scenarij, močno atmosferska, lokalno obarvana fotografija, učinkovito oblikovan zvok, prepričljiva igra in učinkovita montaža.

Projekciji bo pospremil še film presenečenja, sledil pa bo pogovor s strokovnjaki s področja migrantske problematike.





Foto: Bela film/arhiv Kinodvora

Khatte – izbira svobode

Kje: Kinodvor,
Kolodvorska 13

Kdaj: sredo,
1. februarja, ob 9.00
(za šole)

Zvrst: dokumentarni
film

**Število sedežev
v dvorani:** 197

Režija: Miha Mohorič; Slovenija, 2014; v nepalščini s slovenskimi
podnapisi; distribucija: Bela film

Dokumentarni film prikazuje življenje otrok na ulicah Katmanduja, glavnega mesta Nepala. Režiser in snemalec Miha Mohorič spremlja skupino dečkov, ki mu pripovedujejo o svojih izkušnjah, razmišljanjih. »Včasih grdo govorim in včasih mislim na svojo mamo,« pove eden od njih. Spijo na ulici in v opuščnem vodovodnem jašku, ne hodijo v šolo, so pa pronicljivi opazovalci in iznajdljivi v iskanju načinov preživetja. Mnogi njihovo stisko izkoriščajo, med njimi celo dobrodelne organizacije. A tu sta Sushil Babu Chetri, v preteklosti sam otrok z ulice, in Lalit Shasi, ki jim iskreno želita dobro. Sushil bi rad z njimi ustvaril gledališko predstavo, Lalit pa jim ponuja zatočišče, hrano in varnost v svoji sirotišnici. Bosta znala pomagati na pravi način ali pa bodo otroci raje izbrali svobodo ulice?

Dodatna dejavnost: 45-minutni pogovor z antropologinjo Sarah Lunaček.



Medena koža

Couleur de peau: Miel

Režija: Jung in Laurent Boileau; Belgija/Francija/Južna Koreja/
Švica, 2012; v francoščini s slovenskimi podnapisi; distribucija:
Društvo za oživiljanje zgodbe 2 koluta

Animirani dokumentarec pripoveduje zgodbo striparja in soavtorja filma Junga, ki je bil rojen v Koreji in posvojen v Belgijo. Med odrasčanjem v belgijski družini ni zmozel najti pravega stika z okolico, zato se je zatekal v domišljjski svet in veliko risal. Morda mu je prav to pomagalo, da je obdržal življenje na pravih tirnicah. Kot odrasel moški se je vrnil v Seul, da bi našel svojo biološko mamo oziroma preprosto zato, da bi preveril, koliko se v Koreji počuti doma. Odrasli Jung spretno izriše svojo zgodbo, polno humorja in uvida.

Dodatno gradivo: Jungov strip *Medena koža*; gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani Kinobalona.

Namig: Stripovska priporočila in junaki te čakajo tudi v *Bobrovem dnevniku*.

Kje: Kinodvor,
Kolodvorska 13

Kdaj: četrtek,
2. februarja, ob 9.00
(za šole)

Zvrst: animirani
dokumentarni film

**Število sedežev v
dvorani:** 197



Foto: Demiurg/arhiv Kinodvora

Novi mulc

Le nouveau

Kje: Kinodvor,
Kolodvorska 13

Kdaj: sobota,
4. februarja, ob 17.00
(PREDPREMIERA,
za izven)

Zvrst: igrani film

**Število sedežev
v dvorani:** 197

Režija: Rudi Rosenberg; Francija, 2015; v francoščini s slovenskimi podnapisi; distribucija: Demiurg

Najstniška komedija o sprejemanju drugačnosti in skupinski dinamiki v šolah, govori o Benoitu, ki se zaradi očetove službe iz manjšega mesta preseli v Pariz. Mlajši brat Nino ima v novi šoli že veliko prijateljev, Benoit pa je pri navezovanju stikov bolj neroden, zato mu oče pridiga, da se mora odpreti. Toda že prvi šolski dan se zameri skupini fantov, ki so glavni v razredu. Zdaj se mu vsi izogibajo, razen nekaj sošolcev, ki podobno kot on veljajo za čudake. Njegova družba so Aglaée, ki zaradi telesne okvare šepa, velik ljubitelj pevskega zbora Constantin in harmonikar Joshua. Ko staršev ni doma, Benoit po stričevem nasvetu priredi »najbolj noro zabavo«, ki naj bi mu pomagala, da bi postal v razredu priljubljen in osvojil Johanno, ki mu je všeč.

Dodatno gradivo: Knjižica iz zbirke Kinobalon *Moj kino*; gradivo za učitelje in starše je dostopno na spletni strani Kinobalona.



Persepolis

Persepolis

Režija: Marjane Satrapi in Vincent Paronnaud; Francija/ZDA, 2007; 35 mm, 1.85, čb/barvni, 95', v francoščini s slovenskimi podnapisi; produkcija: Marc-Antoine Robert in Xavier Rigault

Kje: Slovenska
kinoteka,
Miklošičeva 28

V Teheranu leta 1978 osemletna Marjane sanja o tem, da bo nekoč kot prerokinja rešila svet. Odrašča z naprednima staršema in ljubečo babico, v družbi katerih pozorno spremlja padec šahovega režima. Ustanovitev nove Islamske republike napoveduje dobo »varuhov revolucije«, ki nadzorujejo vedenje prebivalcev in Marjane si mora zdaj zakrivati obraz. Med vojno proti Iraku na mesto padajo bombe, začne se pomanjkanje, ljudje izginjajo, represija je vsak dan hujša. Marjane je vse bolj uporniška, zato jo starši pošljejo v Avstrijo, kjer pri štirinajstih spozna povsem drugačno »revolucijo«: puberteto, svobodo in ljubezen, a tudi grenak okus življenja v tuji državi. Svoje izkušnje je kot odrasla prelila v strip, po katerem je nastal film.

Kdaj: petek,
27. januarja, ob 9.00
(za šole)

Zvrst: animirani film

Število sedežev
v dvorani: 124

Dodatna dejavnost: Projekcijo bo pospremil 30-minutni pogovor o filmu, kinu in animacijah z Majo Krajnc, izvajalko programa Kino-katedra za vrtce, osnovne šole in srednje šole. Skupaj bomo premišljali o temah, kot so odraščanje, identiteta (feminizem), iranska revolucija, trk različnih kultur, človekove pravice ... Dotaknili se bomo medijev filma in stripa.

Dodatno gradivo: Avtobiografski strip Marjane Satrapi *Persepolis* in gradivo za učitelje in starše dostopno na spletni strani Kinobalona.

Namig: Stripovska priporočila in junaki te čakajo tudi v *Bobrovem dnevniku*.



13+

90'



Foto: IDFF Beldocs/arhiv Kinodvora

Sonita

Sonita

Kje: Kinodvor,
Kolodvorska 13

Kdaj: ponedeljek,
6. februarja, ob 9.00
(za šole)

Zvrst: dokumentarni
film

**Število sedežev
v dvorani:** 197

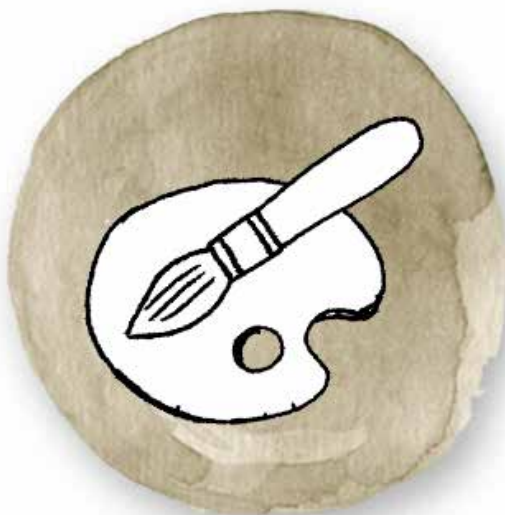
Režija: Rokhsareh Ghaem Maghami; Nemčija/Iran/Švica, 2015; v perzijsčini (farsi in dari) ter angleščini s slovenskimi podnapisi; distribucija: IDFF Beldocs

Sonita je mlada Afganistanka, ki je pred leti zbežala iz domovine in zdaj živi v predmestju Teherana. Obiskuje šolo, ki jo vodijo nevladne organizacije, toda njena želja je, da bi postala pevka. Glasbi je povsem predana in odločena je, da bo dosegla, kar si želi, čeprav mora za to kljubovati konservativnemu okolju v Iranu, ki ni naklonjeno glasbi in ženskim umetnicam, predvsem pa družini. Ponjo namreč pride mama, da bi jo odpeljala domov in prodala izbranemu možu, saj bo le tako lahko plačala sinovo poroko. Sonita se upre na edini način, ki ga pozna – z glasbo. Posname rapersko pesem in objavljeni videospot na YouTubeu doživi tak uspeh, da ji v ZDA ponudijo štipendijo. A za pot potrebuje potni list, tega pa lahko dobi le, če se vrne v Afganistan. Režiserka ji sledi ves čas zgodbe.

Dodatna dejavnost: Pogovor z iranskim raperjem Imanom Šahriarijem in antropologinjo Jano Milovanovič.

Namig: Če ti je všeč rap, pokukaj še v *Bobrov dnevnik*.

DELAVNICE, VODSTVA IN DRUGE DEJAVNOSTI



Dejavnosti v sklopu delavnic in vodstev so razvrščene po izvajalcih,
znotraj tega pa po datumih.



MESTNA KNJIŽNICA LJUBLJANA (MKL)

Prijave in informacije: Rok Dežman, rok.dezman@literarnahisa.si,
031 876 333, vsak delavnik med 10.00 in 14.00

Jezikovna družba in kultura ...

Število udeležencev: 20

Zvrst: izobraževalna delavnica

Namen delavnic je spoznavanje tujega jezika v njegovem družbeno-kulturnem kontekstu. Popeljala nas bo v tuje dežele, obenem pa bomo spoznavali kulturo, simbole, značilnosti in jezik izbrane države.



... Španije

Kje: Knjižnica Otona Župančiča, Kersnikova 2

Kdaj: ponedeljek, 23. januarja, in torek, 31. januarja, ob 10.00
(za vrtce in šole)

Delavnico bo vodila Jerneja Černilogar.



... Francije

Kje: Knjižnica Prežihov Voranc, Tržaška 47a

Kdaj: ponedeljek, 23. januarja, ob 10.00 (za vrtce in šole)

Kje: Knjižnica Šiška, Trg komandanta Staneta 8

Kdaj: četrtek, 26. januarja, ob 10.00 (za vrtce in šole)

Kje: Trubarjeva hiša literature, Stritarjeva 7

Kdaj: ponedeljek, 23. januarja in petek, 27. januarja, ob 10.00 (za vrtce in šole)

Delavnici v knjižnicah bo vodila Maša Jazbec, delavnici v Trubarjevi hiši literature pa Rusmir Čulić.



... Nemčije

Kje: Knjižnica Bežigrad, Einspielerjeva 1

Kdaj: torek, 24. januarja, ob 10.00 (za vrtce in šole)

Kje: Knjižnica Prežihov Voranc, Tržaška 47a

Kdaj: četrtek, 26. januarja, ob 10.00 (za vrtce in šole)

Delavnico bo vodila Polona Zupančič.

... Italije



Kje: Knjižnica Jožeta Mazovca, Zaloška 61
Kdaj: sreda, 25. januarja, ob 10.00 (za vrtce in šole)

Kje: Knjižnica Otona Župančiča, Kersnikova 2
Kdaj: ponedeljek, 6. februarja, ob 10.00 (za vrtce in šole)

Delavnici bo vodila Petra Špeh.

... Kitajske



Kje: Knjižnica Šiška, Trg komandanta Staneta 8
Kdaj: sreda, 1. februarja, in torek, 2. februarja, ob 10.00 (za šole)

Delavnico bo vodila Sara Jakopič.

Robinsonjada v družbi večkulturnosti

Kje: Knjižnica Prežihov Voranc, Tržaška 47a
Kdaj: torek, 24. januarja, ob 10.00 (za šole)

Kje: Knjižnica Bežigrad, Einspielerjeva 1
Kdaj: četrtek, 26. januarja, ob 10.00 (za šole)

Kje: Knjižnica Otona Župančiča, Kersnikova 2
Kdaj: petek, 27. januarja, ob 10.00 (za šole)



Kje: Knjižnica Šiška, Trg komandanta Staneta 8
Kdaj: ponedeljek, 30. januarja, ob 10.00 (za šole)

Kje: Knjižnica Jožeta Mazovca, Zaloška 61
Kdaj: torek, 7. februarja, ob 10.00 (za šole)

Število udeležencev: 20

Zvrst: izobraževalna delavnica

Robinsonjada je delavnica, na kateri bodo udeleženci v knjižnici, v knjižničnem gradivu, dejavno iskali odgovore na vnaprej zastavljena vprašanja s področja večkulturnosti. Seveda bodo pri iskanju v pomoč namigi, ki jih bodo usmerjali k rešitvi. Namen delavnice je spoznavanje večkulturnosti, orientacija v knjižnici in spoznavanje knjižničnega gradiva.

Lahkih nog naokrog ... v družbi otrok



Kje: Knjižnica Bežigrad, Einspielerjeva 1
Kdaj: sreda, 25. januarja, ob 10.00 (za vrtce in šole)

Kje: Knjižnica Otona Župančiča, Kersnikova 2
Kdaj: sreda, 1. februarja, ob 10.00 (za vrtce in šole)

Število udeležencev: 20
Zvrst: potopisno predavanje

S popotnico Manco Čujež bomo sedli na svetovni vrtljak in obiskali šopek držav na (skoraj) vseh celinah, pokukali v življenje majhnih in velikih prebivalcev na različnih koncih sveta, srečali svojevrstne živali in rastline, občudovali moč in mogočnost narave in človeške domišljije ...

Bobrova menjalnica knjig

Kje: organizacijske enote Mestne knjižnice Ljubljana
Knjižnica Bežigrad, Einspielerjeva 1
Knjižnica Jožeta Mazovca, Zaloška 61
Knjižnica Otona Župančiča, Kersnikova 2
Knjižnica Prežihov Voranc, Tržaška 47a
Knjižnica Šiška, Trg komandanta Staneta 8
Trubarjeva hiša literature, Stritarjeva 7
Kdaj: od začetka do konca festivala
Zvrst: menjalnica knjig

V knjižnicah, šolah, vrtcih in na domačih policah se včasih najde kakšna zaprašena ali pozabljena knjiga, ki bi prišla prav komu drugemu. Tako knjigo lahko zamenjamo in z njo razveselimo drugega in sebe! V ta namen bomo v knjižnicah pripravili lesene Bobrove zaboje, ki bodo namenjeni menjavi knjig. Poiščite zaboj v knjižnici, vanj odložite svojo knjigo in si namesto nje izberite katero drugo.

Bober na poti ilustracij

Kje: Trubarjeva hiša literature, Stritarjeva 7

Kdaj: torek, 24. januarja, sreda, 25. januarja, četrtek, 26. januarja, torek, 31. januarja, sreda, 1. februarja, in četrtek, 2. februarja, ob 10.00 (za vrtce in šole)

Število udeležencev: 20

Zvrst: literarno-likovna pot



Bobrovo knjižno pot bomo začeli z ogledom razstave ilustracij iz knjige *Požar* in z njihovo pomočjo podrobneje spoznali presunljivo pripoved, ki jo je ubesedila Neli Kodrič Filipič in slikovno opremila Bojana Dimitrovski. Nato pa bomo s pravljličarji odstirali zgodbe o sobivanju, strpnosti in drugačnosti.

Bober posluša pravljice



Kdaj in kje (vse za izven):

torek, 24. januarja, ob 17.00: Knjižnica Otona Župančiča, Kersnikova 2
torek, 24. januarja, ob 17.00: Knjižnica Savsko naselje, Belokranjska 2
sreda, 25. januarja, ob 17.00: Knjižnica Črnuče, Dunajska 367
sreda, 25. januarja, ob 17.00: Knjižnica Šiška, Trg komandanta Staneta 8
četrtek, 26. januarja, ob 17.00: Knjižnica dr. France Škerl, Vojkova cesta 87a
četrtek, 26. januarja, ob 17.00: Knjižnica Glinškova ploščad, Glinškova ploščad 11a
četrtek, 26. januarja, ob 17.00: Knjižnica Prežihov Voranc, Tržaška 47a
četrtek, 26. januarja, ob 17.00: Knjižnica Šentvid, Prušnikova 106
torek, 31. januarja, ob 17.00: Knjižnica Otona Župančiča, Kersnikova 2
torek, 31. januarja, ob 17.00: Knjižnica Savsko naselje, Belokranjska 2
torek, 31. januarja, ob 18.00: Knjižnica Gameljne, Srednje Gameljne 50
sreda, 1. februarja, ob 17.00: Knjižnica Bežigrad, Einspielerjeva 2
sreda, 1. februarja, ob 17.00: Knjižnica Črnuče, Dunajska cesta 367
sreda, 1. februarja, ob 17.00: Knjižnica Ig, Banija 4 (Ig)
sreda, 1. februarja, ob 17.00: Knjižnica Jožeta Mazovca, Zaloška 61
sreda, 1. februarja, ob 17.00: Knjižnica Šiška, Trg komandanta Staneta 8
sreda, 1. februarja, ob 17.30: Knjižnica Rudnik, Dolenjska 11
sreda, 1. februarja, ob 18.00: Knjižnica Vodice, Škofjeloška 7 (Vodice)
četrtek, 2. februarja, ob 17.00: Knjižnica dr. France Škerl, Vojkova cesta 87a
četrtek, 2. februarja, ob 17.00: Knjižnica Glinškova ploščad, Glinškova ploščad 11a
četrtek, 2. februarja, ob 17.00: Knjižnica Šentvid, Prušnikova 106
četrtek, 2. februarja, ob 17.30: Knjižnica Brezovica, Podpeška 2 (Brezovica)
torek, 7. februarja, ob 17.00: Knjižnica Otona Župančiča, Kersnikova 2
torek, 7. februarja, ob 18.00: Knjižnica Horjul, Slovenska 17 (Horjul)

Število udeležencev: 20

Zvrst: ura pravljic

V knjižnicah že komaj čakamo na bobrovske ure pravljic! Izkušeni pravljličarji nam bodo pričarali pravljичne zgodbe in junake iz zakladnice ljudskih in avtorskih pravljic. Med festivalom Bobri bomo pozornost posvetili zgodbam s tematiko sobivanja, strpnosti in drugačnosti. Na ure pravljic se ni treba predhodno prijaviti.



STRIPBURGERJEVA STRIPOVSKA DELAVNICA
Prijave in informacije: Knjižnica Prežihov Voranc, 01 308 57 01
ali 01 308 57 02, med 8.00 in 19.30

Francija v oblakih

10+

180'

Kje: Knjižnica Prežihov Voranc, Tržaška 47a
Kdaj: prvi del v četrtek, 2. februarja, in drugi del v petek,
3. februarja, od 16.30 do 19.30 (za izven)
Število udeležencev: 8
Zvrst: ustvarjalna delavnica

Dvodnevna stripovska delavnica bo ponudila celovit vpogled v stripovsko ustvarjalnost. Udeleženci se bodo sproščeno posvetili iskanju idej, pripovedovanju v slikah, snovanju zgodbe in dialogov, črkopisu in likovnemu jeziku. Sledil bo prikaz delovnega procesa, iskanje idej za kratke stripe in izdelava stripa o Franciji oziroma o vsebinah, povezanih z njo. Delavnico bo vodil Andrej Štular, član ljubljanskega kolektiva Strip Core.

Namig: Stripovska priporočila in junaki te čakajo tudi v *Bobrovem dnevniku*.



2+

20'

POTUJOČA KNJIŽNICA OBIŠČE BOBRE
Dodatne informacije: Neja Drevenšek, neja.drevensek@mkjlj.si

Bibliobus

Kdaj: petek, 27. januarja, ob 9.30 in petek, 3. februarja, ob 9.30
(za vrtce)
Število udeležencev: 20
Zvrst: ura pravljic

Potujoča knjižnica bo z bibliobusom obiskala vrtce, ki se bo prijavil za obisk, in otroke povabila, da si od blizu ogledajo knjižnico na kolesih. Lahko se bodo povzpeli na ta posebni avtobus, prisluhnili pravljici in listali po knjigah. Veseli bomo, če se bodo za pravljlično uro v knjižnici na kolesih prijavili vrtci z obrobja Ljubljane.

JAVNI ZAVOD LJUBLJANSKI GRAD

Prijave in informacije: Petra Kučič, petra.kucic@ljubljangrad.si, 01 306 42 04, vsak delavnik med 9.00 in 15.00



Bogastvo identitet

Kje: Ljubljanski grad, Grajska planota 1

Kdaj: četrtek, 26. januarja, ob 11.00 (za šole) in 17.00 (za izven)

Zvrst: raziskovalni vodeni ogled in pogovor
s predstavnikom manjšine

Število udeležencev: 25



Na svetu obstajajo številne kulture, ki se med seboj zelo razlikujejo, nemalokrat pa veliko raznolikosti zasledimo že znotraj ene same. Na ogledu grajske stalne razstave *Slovenska zgodovina* bomo raziskovali in odkrivali, kateri dejavniki so ključno vplivali na razvoj in oblikovanje slovenske kulture in identitete skozi čas, ter odgovorili na številna zanimiva vprašanja, kot so: Kaj je pravzaprav slovenska kultura? Kako nanjo vpliva že sama geografska lega? Katera ljudstva, ki so v preteklosti živela na območju današnje Slovenije, so tukaj pustila največji pečat? Kateri dosežki in izumi drugih kultur so pomembno zaznamovali tudi slovensko? Sledil bo pogovor s pripadnikom ene izmed manjšin v Sloveniji, ki bo predstavil značilnosti svoje kulture. Med seboj bomo tako primerjali več različnih kultur in ugotovili, kako vplivajo druga na drugo, kako se medsebojno dopolnjujejo ter tako ustvarjajo zanimivejši in bogatejši svet.

Namig: Veš, kako so dobile imena ljubljanske ulice? Pokukaj v *Bobrov dnevnik*.

Po sledih kulturne raznolikosti

Kje: Ljubljanski grad, Grajska planota 1

Kdaj: sreda, 1. februarja, ob 11.00 (za vrtce in šole)
in 17.00 (za izven)

Zvrst: vodeni raziskovalni ogled in pogovor
s predstavnikom manjšine

Število udeležencev: 25



Neverjetno, koliko različnih predmetov je na ogled na razstavi *Slovenska zgodovina*! Prav vsak od njih pripoveduje zanimivo zgodbo o ljudstvih, ki so nekdaj živela na območju današnje Slovenije, ter o njihovi kulturi. Opazovali bomo predmete v vitrinah in sledili namigom, ki nam bodo pomagali odkrivati, kako so različne kulture že v preteklosti vplivale druga na drugo in s katerimi dosežki, izumi ter drugimi vplivi so zaznamovale tudi današnjo slovensko. Če bomo uspešni, bomo na koncu odkrili zelo prepoznaven simbol slovenstva. Sledil bo pogovor s pripadnikom ene izmed manjšin v Sloveniji; predstavil bo značilnosti svoje kulture, ki je povsem drugačna od slovenske. Med seboj bomo tako primerjali več različnih kultur in ugotovili, kako se medsebojno dopolnjujejo ter tako ustvarjajo zanimivejši in bogatejši svet.

Namig: Veš, kako so dobile imena ljubljanske ulice? Tudi nje je zaznamovala botra zgodovina. Pokukaj v *Bobrov dnevnik*.



PIONIRSKI DOM – CENTER ZA KULTURO MLADIH

Prijave in informacije: tajnistvo@pionirski-dom.si

Čudežna Japonska

(幻想的な日本)



Kje: Pionirski dom – Center za kulturo mladih, Mala dvorana, Vilharjeva 15

Kdaj: ponedeljek, 23. januarja, ob 10.00 (za šole)

Zvrst: ustvarjalna delavnica spoznavanja japonske kulture

Število udeležencev: en razred

Sodobna japonščina uporablja kar štiri različne pisave. Na delavnici se bomo spoznali s pismenkami kanji in frazami v zlogovni pisavi hiragana, nato pa skupaj izdelali origami.

Namig: V *Bobrovem dnevniku* lahko spoznaš tudi japonsko gledališče kamišibaj.

Prišel, videl, zapel/zadonel

(Veni, vidi, cécini)



Kje: Pionirski dom – Center za kulturo mladih, Mala dvorana, Vilharjeva 15

Kdaj: torek, 24. januarja, ob 10.00 (za šole)

Zvrst: ustvarjalna delavnica spoznavanja latinščine

Število udeležencev: en razred

Ali veš, kako je zvenela rimska glasba? So Rimljani igrali na kitaro? So tudi peli? Te zanima? Če prideš, boš videl, slišal in izdelal inštrument. Zatorej: VENI, VIDI, CANE! (Pridi, poglej, zapoj!)



Pomladni festival – kitajsko novo leto

(春节 chūnjié)

Kje: Pionirski dom – Center za kulturo mladih, Mala dvorana,
Vilharjeva 15

Kdaj: sreda, 25. januarja, ob 10.00 (za šole)

Zvrst: ustvarjalna delavnica spoznavanja kitajske kulture

Število udeležencev: en razred



Na delavnici bomo spoznali zanimivosti kitajskega pomladnega festivala, se naučili pesmico za kitajsko novo leto, pregledali kitajski horoskop in ustvarjali tradicionalne kitajske novoletne izrezanke.

Matrjoška/Babuška

(МАТРЕШКА/БАБУШКА)

Kje: Pionirski dom – Center za kulturo mladih, Mala dvorana,
Vilharjeva 15

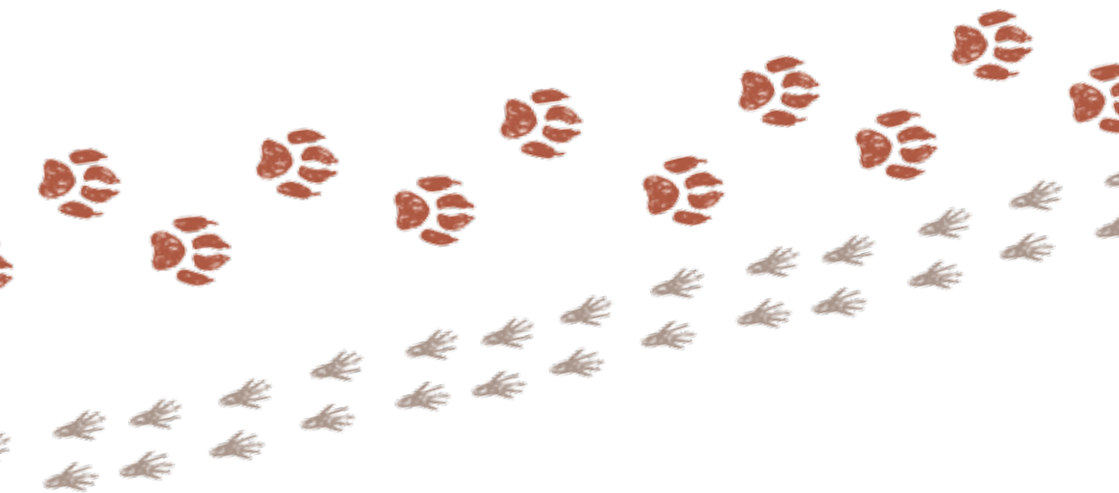
Kdaj: petek, 27. januarja, ob 10.00 (za šole)

Zvrst: ustvarjalna delavnica spoznavanja ruske kulture

Število udeležencev: en razred



Izvedeli bomo, od kod je prišla znamenita ruska babuška in kaj pravzaprav predstavlja. Nato bomo izdelali čisto svojo babuško oziroma matrjoško, kakor ji rečejo Rusi sami.





MUZEJ IN GALERIJE MESTA LJUBLJANE (MGML)

Prijave in informacije: prijava@mgml.si

Kip kip hura!



Kje: Galerija Jakopič, Slovenska 9

Kdaj: sobota, 28. januarja, ob 16.00 (za izven)

Zvrst: vodstvo z delavnico

Število udeležencev: 25

Na razigrani kiparski ustvarjalnici v Galeriji Jakopič bomo spoznali slikarja in kiparja Toneta Lapajneto. Po interaktivnem ogledu umetnikovih nenavadnih del, ki jih večinoma ustvarja kar z zemljo, bomo zavihali rokave in se tudi sami lotili dela. V družbi kiparja Mihe Kneza bomo preizkusili štiri različne kiparske materiale in spoznali pripomočke, s katerimi ustvarjajo kiparji.



Kako dišijo tovarne?

Kje: Mestni muzej Ljubljana, Gosposka 15

Kdaj: ponedeljek, 30. januarja, ob 9.00 (za vrtce in šole)

Zvrst: interaktivno vodstvo z delavnico

Število udeležencev: 30

Od kod prihajajo izdelki, pripomočki, oblačila in hrana, s katerimi se srečujemo vsak dan? Vse te stvari izdelujejo, predelujejo, ustvarjajo – v tovarnah! Da bomo bolje razumeli pot od surovine do končnega izdelka, bomo na interaktivnem vodstvu vključili vse čute in telo. Na koncu bomo izdelali tudi logotip tovarne.



Plečnikova hiša

Kje: Plečnikova hiša, Karunova 4–6

Kdaj: torek, 31. januarja, ob 9.00 (za šole)

Zvrst: vodstvo po Plečnikovi hiši

Število udeležencev: 30

Ogledali si bomo hišo najslovitejšega slovenskega arhitekta Jožeta Plečnika. Pri svojem študiju, potovanjih in delu se je Plečnik srečeval z različnimi kulturami. Nekatere so ga pritegnile in močno vplivale na njegovo delo, spet druge so ga odbijale. Vse o tem in še marsikaj drugega boste izvedeli na popotovanju skozi njegovo domovanje v Trnovem.

Dodatna dejavnost: Razstavo *Nova doba prihaja* si lahko v Mestnem muzeju ogledate do 21. maja 2017.

MEDNARODNI GRAFIČNI LIKOVNI CENTER (MGLC)

Prijave in informacije: Lili Šturm, lili.sturm@mglc-lj.si,
01 241 38 18, vsak delavnik med 9.00 in 16.00



V času festivala Bobri bomo v MGLC gostili razstavo ameriškega umetnika Tomasa Vu-Daniela z naslovom *Green Go Home*. Tomas Vu-Daniel je tudi sam izkusil večkulturnost; rojen je bil namreč v Južnem Vietnamu in se je kot otrok preselil v ZDA. Za izhodišče razstave je vzel frazo *Green Go Home* (Zeleni, pojdite domov!), s katero je povezan izraz *gringo*: z njim v Latinski Ameriki poimenujejo tujce iz ZDA. Na razstavi so plakati s portreti revolucionarjev, s čimer odraža uporniški duh – upor proti napadalcu, kolonialni sili, represivni oblasti.

Ladjica prijateljstva

Kje: Mednarodni grafični likovni center, Grad Tivoli,
Pod turnom 3

Kdaj: po dogovoru (od torka do petka dopoldne v času festivala)

Zvrst: ogled razstave in delavnica

Število udeležencev: 23



Po ogledu in pogovoru o sporočilu razstave boste povabljeni k delu v skupinah. Najprej bomo sestavili preprosto ladjico, nato pa v tehniki drgnjenke in v drugih preprostih grafičnih tehnikah izdelali odtise izbranih motivov z razstave. Dopolnili jih bomo z risbami in sporočili na temo medsebojnega razumevanja in prijateljstva ter jih prilepili na ladjico, ki bo postala prispodoba za potovanje in odkrivanje ljudstev sveta. Delavnica se lahko nadaljuje v listanje in prebiranje knjig o strpnosti v galeriji, vrtcu ali doma.

Stop! To je naš svet!

Kje: Mednarodni grafični likovni center, Grad Tivoli,
Pod turnom 3

Kdaj: po dogovoru (od torka do petka dopoldne v času festivala)

Zvrst: delavnica

Število udeležencev: 23



Na delavnici bomo ustvarili inštalacijo globusa s sporočili mladih. Izhodišče delavnice bo pogovor o predsodkih in stereotipih, ki jih imamo glede drugih dežel in kultur ter do prišlekov in priseljencev. Izdelali bomo napise s kritičnimi sporočili in jih v tehniki šablonskega tiska odtisnili na časopisni papir. Odtise bomo likovno dodelali in sestavili na velikih žogah – globusih. Inštalacija bo odražala »zemljevid« svobodnega vizualnega pogleda mladih na svet in ljudi; svetovno geografijo in teritorije sveta bomo pravično »popačili« po svoji vesti in mišljenju.

Dodatna dejavnost: Ogled razstave *Green Go Home*, ki jo bo v Mednarodnem grafičnem likovnem centru moč videti do 8. februarja.



SLOVENSKI GLEDALIŠKI INŠTITUT
Prijava in informacije: Sandra Jenko, sandra.jenko@slogi.si

Oni wa soto! – Pošast, izgini!



Kje: Slovenski gledališki inštitut, Mestni trg 17
Kdaj: sreda, 1. februarja, in četrtek, 2. februarja, ob 10.00
(za šole) ter v soboto, 4. februarja, ob 10.00 (za izven)
Zvrst: delavnica
Število udeležencev: 25

Zime je konec, začne se pomlad – in to že 3. februarja! Tako vsaj pravi japonski lunin koledar. Kaj takrat tradicionalno počnejo na Japonskem, nam bo v tehniki gledališča kamišibaj s pomočjo stare japonske pravljice predstavila japonska igralka in umetnica Izumi Mizuki. Morda veste, kdaj in kako v Sloveniji preganjamo zimo in pozdravljamo pomlad? Po sprehodu v japonsko zgodovino in kulturo se bomo še sami preizkusili v pripovedovanju zgodbic ob pisanih slikah, ki jih bomo ustvarili na delavnici.

Namig: V *Bobrovem dnevniku* lahko spoznaš japonsko gledališče kamišibaj.

Dogodek je podprlo Veleposlaništvo Japonske v Sloveniji.



DOBRAVAGA
Prijava in informacije: Tanja Skale, tanja.skale@kinosiska.si

Za dobro vago umetnin

Kje: DobraVaga, Adamič-Lundrovo nabrežje 5
Kdaj: sobota, 28. januarja, ob 11.00 (za izven)
Zvrst: vodstvo in delavnica
Število udeležencev: 15

Igriv in razgiban vodeni ogled projektno-razstavnega prostora DobraVaga pod Plečnikovimi arkadami nam bo postregel z dobro vago umetnin različnih formatov, slogov in vsebin, ki so jih ustvarili umetnice in umetniki mlajše generacije. Sledila bo likovna delavnica, ki jo bo vodil slikar in risar Miha Perne, na njej pa bomo ustvarili svoj artzin oziroma knjigo umetnika, v kateri bomo prek eksperimentiranja z likovnim jezikom in fotokopirnim strojem zabeležili svoje vtise in doživetja.

GALERIJA ŠKUC

Prijave in informacije: info@skuc.org, 01 430 35 30, vsak delavnik med 9.00 in 15.00, ter 01 421 31 42, vsak delavnik med 12.00 in 18.00



Pokukajmo v svet umetnosti: dialog med sliko in besedo

Kje: Galerija Škuc, Stari trg 21

Kdaj: sobota, 21. januarja, ob 10.00 (za izven) in torek,
24. januarja, ob 10.00 (za vrtce in šole)

Zvrst: vodstvo po razstavi in ustvarjalna delavnica

Število udeležencev: 25



Umetnost vselej nastaja v dialogu: med umetnikom in galerijo, med umetniškim delom in galerijskim prostorom, med umetniško idejo in snovjo, v kateri se ta udejanja. Dialogi se vzpostavljajo tudi med različnimi umetniki, umetniškimi koncepti, umetniškimi objekti v samem galerijskem prostoru. Vabimo vas torej k odkrivanju dialogov in medkulturnega sodelovanja v galerijskem prostoru. Naprej vam bomo predstavili dialoge na razstavi v galeriji in se nato lotili ustvarjanja, pri katerem bomo skupni dialog skrojili v eno umetnino. Dve osebni umetniški izkušnji se bosta združili v eno. Rezultat ne bo le umetniško delo, ki bo nastalo, temveč tudi utrjevanje strpnosti in sklepanje kompromisov, kar je prav tako del vsakega umetniškega udejstvovanja. Delavnico bosta vodila akademski kipar Boris Beja in akademska slikarka Nevena Aleksovska.

Pravljичno raziskovanje kultur

Kje: Galerija Škuc, Stari trg 21

Kdaj: sobota, 28. januarja, ob 10.45 (za izven)

Zvrst: delavnica

Število udeležencev: 25



Na delavnici bomo ilustrirali kratke misli in pravljice, ki izhajajo iz določene kulture. Vsakdo bo izžrebal listek s preprostim besedilom, na katerem bo navedeno tudi, od kod izhaja. Vaša naloga bo dano besedilo ilustrirati glede na značilnosti posameznega ljudstva, mi pa bomo pripravili slikovno gradivo. Delavnico bo vodila skupina Oblikovalnice, ki deluje pod okriljem Društva oblikovalcev Slovenije.

Namig: Od kod so doma nekateri knjižni junaki, izveš tudi v *Bobrovem dnevniku*.



Pravljčno druženje s pisateljema Branetom Mozetičem in Aljo Adam

3+

30'

Kje: Galerija Škuc, Stari trg 21

Kdaj: sobota, 4. februarja, ob 10.00 (za izven)

Zvrst: pogovor, igrana pravljica in ustvarjalna delavnica

Število udeležencev: 30

Pridružite se nam na pogovoru s pisateljema Branetom Mozetičem in Aljo Adam. Predstavila bosta zanimive in nekoliko drugačne slikanice, ki so izšle pri Založbi ŠKUC in Centru za slovensko književnost. Vse (*Sosedje in prijatelji*, *Prva ljubezen*, *Tak kot drugi*, *Mavrična maškarada* ...) namreč govorijo o drugačnih družinah, drugačnih ljubeznih, o strpnosti, spoštovanju različnosti in še veliko več. Pogovoru bosta sledili igrana pravljica *Šeherečokolada* in ustvarjalna delavnica.

VODNIKOVA DOMAČIJA ŠIŠKA HIŠA BRANJA, PISANJA IN PRIPOVEDOVANJA

Prijave in informacije: Špela Frlic, spela.frlic@divjamisel.org



Otroški literarni zemljevid evrope

4+

30'

Kje: Vodnikova domačija Šiška, Vodnikova 65

Kdaj: sreda, 25. januarja, ob 10.00 (za vrte in šole) in četrtek,
26. januarja, ob 17.00 (za izven)

Zvrst: interaktivno pripovedovanje

Število udeležencev: 20

Pripoveduje: Špela Frlic; oblikovanje zemljevida: Teja Ideja; produkcija: Vodnikova domačija

Kaj če junake iz naših najljubših knjig umestimo na zemljevid in si predstavljamo, kje so doma? V kateri državi prebivajo Mumini? In iz katere dežele prihaja Astrid Lindgren, ki je napisala *Piko Nogavičko*? Od kod prihaja Muca Copatarica? Zgodbe o literarnih junakih, njihovih avtorjih in deželah bomo spoznavali skozi pripovedovanje ob velikem literarnem zemljevidu Evrope v Knjižnici pod krošnjami na Vodnikovi domačiji. Na voljo bodo tudi knjige, katerih avtorji in literarni junaki bodo predstavljeni na zemljevidu.

Dodatno gradivo: Knjižica s predstavitevijo literarnih junakov in njihovih avtorjev ter igrarijami.

Namig: Krajši odlomek iz knjižice najdeš tudi v *Bobrovem dnevniku*.

Prijave in informacije: Petja Grafenauer,
petja.grafenauer@gmail.com

Živel strip! Živela animacija!: Tanja Komadina in Piermaria Ciani

Kje: Galerija Vodnikove domačije Šiška, Vodnikova 65

Kdaj: sobota, 28. januarja, ob 11.00 (za izven)

Zvrst: družinsko vodstvo po razstavi

Število udeležencev: 25



Poznate knjigo *Fino kolo* ilustratorke Tanje Komadina? V njej je avtorica v strip pretopila zgodbo Manke Kremenšek Križman o dečku, ki si je najbolj od vsega želel kolo. Hodil ga je gledat, o njem je sanjal, a ker je bila vojna, mama ni imela dovolj denarja, da bi mu ga kupila. Knjiga si je prislužila zlato hruško. Na razstavi si lahko poleg izvirnih ilustracij Tanje Komadina ogledate tudi projekt *Stickerman*, ki temelji na pošiljanju sporočil na lepljivih medijih. Po razstavi bo obiskovalce popeljala kustosinja Katerina Mirović.

Dodatno gradivo: Strip Tanje Komadina *Fino kolo*.

Dodatna dejavnost: Razstavo *Živel strip: Tanja Komadina in Piermarino Ciani*, ki je nastala v koprodukciji Foruma Ljubljana in Zavoda Divja misel, si lahko brezplačno ogledate v Galeriji Vodnikove domačije Šiška do 19. februarja 2017.

Namig: Veš, da je Tanja Komadina narisala vse ilustracije v *Bobrovem dnevniku*? Tudi bobra Bora. Ti je všeč?

Prijave in informacije: Petja Grafenauer,
petja.grafenauer@gmail.com

Pismo v stripu, risalnica stripa

Kje: Vodnikova domačija Šiška, Vodnikova 65

Kdaj: sobota, 4. februarja, ob 10.00 (za izven)

Zvrst: Stripburgerjeva risalnica stripa

Število udeležencev: 14



Revija *Stripburger* z različnimi stripovskimi delavnicami in risalnicami spodbuja ustvarjanje in dodatno izobraževanje na stripovskem področju. Tokratna risalnica je namenjena tistim, ki že poznajo osnove stripovske ustvarjalnosti. Na delavnici bodo v obliki stripa izrisali pismo prijatelju ali prijateljici in mu ali ji ga potem tudi poslali. Delavnico bosta vodila Andrej Štular in David Krančan.

Namig: Stripovska priporočila in junaki te čakajo tudi v *Bobrovem dnevniku*.

Prijave in informacije: Špela Frlic, spela.frlic@divjamisel.org

Klicanje dežja po afriško



Kje: Vodnikova domačija, Vodnikova 65

Kdaj: torek, 7. februarja, ob 10.00 (za vrtce in šole)

Zvrst: glasbena delavnica

Število udeležencev: 50

Glasbenika Ana Kravanja in Samo Kutin, ki sta delavnico zasnovala in jo bosta tudi izvedla, sta s potovanj po Afriki prinesla kopico nevsakdanjih glasbil, nekatere pa sta iz naravnih in recikliranih materialov izdelala sama. Skozi delavnico nas bosta popeljala z zgodbo o afriškem plemenu, ki z glasbo skuša priklicati dež. Zaigrala bosta na stara afriška glasbila: harfo (n'goni), palčne klavirje (kalimbe), afriški ksilofon (balafoon), obročne bobne (bendirje), domačo kopijo etiopske begene, maroško godalo (ribab) in druga, udeleženci pa bodo z igranjem na tolkala, zvočila in kazooje (pevsko glasbilo afriških lovcev), ter s ploskanjem, petjem in plesom ves čas dejavno sodelovali. Ko bodo padle prve kaplje, bosta Samo in Ana zaigrala še na velike afriške buče, ki jih bosta položila v posodo z vodo. Poleg glasbil bosta predstavila tudi zanimiv način afriškega petja, ki nas še najbolj spominja na jodlanje.

Dodatno gradivo: V knjižnici pod krošnjami na Vodnikovi domačiji k branju in listanju vabi Bobrova knjižna polica. Pripravili smo izbor knjig, ki jih na festivalu še posebej izpostavljamo.

DRUŽINSKI CENTER MALA ULICA

Prijave in informacije: info@malaulica.si, 01 306 27 00,
041 565 639, vsak delavnik med 9.00 in 15.00



Šalčkarji



Kje: Družinski center Mala ulica, Prečna 7

Kdaj: sobota, 28. januarja, in sobota, 4. februarja, ob 11.00
(za izven)

Zvrst: pravljica in stop-motion animacija

Število udeležencev: 15

Malo ulico bodo obiskali Šalčkarji, za palec majhna bitja (likovna podoba Zarja Menart), ki ponavadi živijo v prezračevalnih jaških stanovanjskih blokov in v skritih kotičkih hiš. Radi so blizu »človekarjev«, saj si od njih na skrivaj sposojajo najrazličnejše stvari. So papirnato lahki, zato lahko v ladji ali letalcu iz časopisnega papirja potujejo naokoli in spoznavajo različne kulture, v njihovem domovanju na Timijanovi 9 pa jih obiskujejo tudi prijateljčki z vsega sveta. Skupaj s Šalčkarji in pisateljico Mašo Ogrizek, ki si jih je izmislila, se bomo odpravili na potep. Z Andrejo Goetz pa jih bomo v tehniki stop-motion animacije (sličico za sličico) tudi oživili. Projekt je nastal v okviru Združenja mladih, staršev in otrok SEZAM.

MUZEJ SODOBNE UMETNOSTI METELKOVA (+MSUM)

Prijave in informacije: izobrazevanje@mg-lj.si

Majhni čudeži

Kje: Muzej sodobne umetnosti Metelkova, Maistrova 3

Kdaj: torek, 24. januarja, sredo, 25. januarja,
četrtek, 26. januarja, torek, 31. januarja, sredo, 1. februarja, in
četrtek, 2. februarja, ob 10.00 (za šole) ter sobota,
4. februarja, ob 11.00 (za izven)

Zvrst: vodeni ogled in ustvarjalna delavnica

Število udeležencev: 30

»Sen bo kakor budnost v dnevu in vsa budnost kakor sen.«
(Gvido Tartalja: *Pesem izgradnje*)

Kaj je sodobna umetnost in kje živi? Kdo so sodobni umetniki in katere teme raziskujejo, kaj jih zanima, navdihuje in oblikuje njihov umetniški svet?
Na dvournem druženju si bomo ogledali Muzej sodobne umetnosti Metelkova (+MSUM) in umetnine, ki jih skriva, ter spoznali (ne)navadno slikanico *Naš čudež* skupine sodobnih umetnikov ŠKART iz Beograda. Tako kot njim bo tudi nam navdih za ustvarjanje *Pesem izgradnje* Gvida Tartalje, ki govori o veri v svetlo, boljše prihodnost. Ob poeziji, slikanicah, igri in druženju se bomo ukvarjali z majhnimi »čudeži«, s katerimi bomo ustvarili pisano prostorsko instalacijo.

SLOVENSKI ETNOGRAFSKI MUZEJ

Prijave in informacije: Sonja Kogej Rus,
sonja.kogej-rus@etno-muzej.si, 01 300 87 49, 031 728 955,
vsak delavnik med 9.00 in 12.00

Škarpice po miri bežite, sari mi urežite!

Kje: Slovenski etnografski muzej, Metelkova 2

Kdaj: sobota, 28. januarja, ob 16.00 (za izven)

Zvrst: ogled razstave, pravljica in ustvarjalna delavnica

Število udeležencev: 25

Kaj vse se skriva v kosu blaga? Družine se bodo odpravile po poti tkanine, ki se lahko hitro spremeni v indijski sari ali pokrivalo, ki ga nosijo ženske v nekaterih afriških državah, in dobi vzorce iz mehiškega višavja, nas zaščiti pred puščavskim vetrom ... Da bomo dežele, kamor nas bo popeljala naša tkanina, bolje spoznali, pa bomo prisluhnili ljudskim pravljičam iz daljnih svetov.



Potujmo okrog sveta



Kje: Slovenski etnografski muzej, Metelkova 2
Kdaj: po dogovoru (od torka do petka dopoldne v času festivala)
Zvrst: ogled razstave, pravljica in ustvarjalna delavnica
Število udeležencev: 25

S pomočjo muzejskih predmetov se bomo podali na pot okrog sveta. Pri tem pa ne bomo le opazovalci in popotniki, temveč tudi raziskovalci in ustvarjalci. Pot bo zabavna in ustvarjalna, vodila pa nas bo na vse celine sveta. Odkrivali bomo življenje različnih ljudstev, sprostili svojo domišljijo z izdelovanjem afriške maske, prisluhnili pogumnemu Indijančku, spoznali, kako lahko en sam kos tkanine postane oblačilo, v Avstraliji pa nas čaka »pikasto« presenečenje.

Dodatna dejavnost: Ogled stalne razstave *Jaz, mi in drugi: podobe mojega sveta* v Slovenskem etnografskem muzeju.



NARODNA GALERIJA

Prijave in informacije: dejavnosti@ng-slo.si, 01 241 54 15 in 01 241 54 18, od ponedeljka do petka med 8.00 in 10.00

Galerijska zabava po francosko



Kje: Narodna galerija, Prešernova 24
Kdaj: nedelja, 22. januarja, ob 10.00 (za izven)
Zvrst: ustvarjalna delavnica
Število udeležencev: 30

Venez faire la fête avec nous! Pridite, zabavajte se z nami! Tujega jezika se lahko naučimo tudi med umetninami. Poiskali bomo priljubljene otroške prizore. Ali še prepoznamo igre, pri katerih so slikarji upodobili otroke? V francoskem jeziku bomo poimenovali njihove igračke in se naučili, kako po francosko vabiti prijatelje k druženju. V delavnici bomo izdelovali svoje velikanske avtoportrete, na katerih nam bodo družbo delale naše najljubše igrače ali hišni ljubljenci.

Strašni zmaji po japonsko

Kje: Narodna galerija, Prešernova 24
Kdaj: torek, 7. februarja, ob 10.00 (za šole)
Zvrst: ustvarjalna delavnica
Število udeležencev: 30



こわい! Grozno! Kakšen srdit boj se odvija pred našimi očmi! Kdo bo zmagal: strašna pošast ali vitez na belem konju? Skupaj odkrijmo legendo o svetem Juriju. Izvedeli bomo tudi, koga je svetnik rešil, in se ob tem naučili še nekaj japonskih besed. Niti na zmaje z Daljnega vzhoda ne bomo pozabili. Ti so tam simbol sreče in blagostanja. V delavnici bomo iz reciklažnih materialov izdelali svoje zmajčke – prijazne ali pa hudobne.

Namig: V *Bobrovem dnevniku* lahko spoznaš še japonsko gledališče kamišibaj.

MUZEJ NOVEJŠE ZGODOVINE SLOVENIJE

Prijave in informacije: Nataša Robežnik,
natasa.robeznik@muzej-nz.si

Nikoli jim ni bilo bolje

Kje: Muzej novejše zgodovine Slovenije, Celovška 23
Kdaj: torek, 31. januarja, sredo, 1. februarja,
četrtek, 2. februarja, ob 10.00 (za šole in vrtce)
in sobota, 4. februarja, ob 10.00 (za izven)
Zvrst: vodeni ogled po razstavi
Število udeležencev: 25



Razstava *Nikoli jim ni bilo bolje* predstavlja čas med letoma 1945 in 1991. Z izjemno privlačno tematiko in številnimi vsakdanjimi predmeti, ki omogočajo lažjo potopitev v čas socialistične Jugoslavije, nadgrajuje učni načrt za osnovne šole. Poudarek je na splošnem pregledu vsakdanjega življenja omenjenega obdobja, vključuje pa tudi širše zgodovinsko ozadje. Razstavo spremlja knjižica z zabavnimi raziskovalnimi nalogami.

Izdelaj svojo Šumijevo škatlico za bonbone



Kje: Muzej novejšje zgodovine Slovenije, Celovška 23

Kdaj: torek, 31. januarja, in sredo, 1. februarja,
ob 10.00 (za vrtce in šole)

Zvrst: ustvarjalna delavnica

Število udeležencev: 20

Ste že kdaj videli škatlo s prikupnim motivom deklice, ki sega po bombonih in še danes krasi marsikatero stanovanje? Na razstavi si bomo naprej ogledali muzejski primerek, potem pa izdelali svojo Šumijevo škatlico za bonbone in jo odnesli domov.

Ali veš, kdo so bili pionirji?



Kje: Muzej novejšje zgodovine Slovenije, Celovška 23

Kdaj: četrtek, 2. februarja, in petek,
3. februarja, ob 10.00 (za šole)

Zvrst: ustvarjalna delavnica

Število udeležencev: 20

Na zabavni ustvarjalni delavnici bomo prek fotografij in drugih zgodovinskih virov spoznali, kdo so bili pionirji, kakšna je bila pionirska zaprisega in na kaj se je navezovala, kdaj je bila ustanovljena Zveza pionirjev in katera je bila zadnja generacija učencev, ki so postali njeni člani. Lahko se boste slikali s pionirsko čepico in rdečo rutko. Vsakdo bo tudi lahko izdelal svojo papirnato pionirsko čepico in jo pobarval.

Dodatna dejavnost: V Muzeju novejšje zgodovine Slovenije si lahko do 30. junija 2017 ogledate razstavo *Nikoli jim ni bilo bolje*.



CENTER KULTURE ŠPANSKI BORCI

Prijave in informacije: Katja Gabrijelčič,
katja.gabrijelcic@en-knap.com

Leteče misli

Kje: Center kulture Španski borci, Zaloška 61

Kdaj: nedelja, 5. februarja, ob 11.00 (za izven)

Zvrst: interaktivni prostor razmisleka za najmlajše mislece

Število udeležencev: 10



6-8

45'

S pomočjo *Letečih misli* se bomo naučili artikuliranja misli ter veščin pogovora, argumentiranja in strukturiranega razmisleka o določeni temi. Ne gre za golo filozofijo, temveč za razmislek o različnih temah, ki so otrokom včasih nedostopne in se z njimi doma in v vrtcih ter šolah ne ukvarjajo.

STRIPARNA PRITLIČJE

Prijave in informacije: Izar Lunaček, lunacekizar@gmail.com

Multikulturnost v stripu

Kje: Striparna Pritličje, Mestni trg 2

Kdaj: petek, 3. februarja, ob 9.00 (za šole) in sobota, 4. februarja,
ob 10.00 (za izven)

Zvrst: stripovska delavnica in predavanje za najstnike

Število udeležencev: 12



10+

180'

Na stripovski delavnici nam bo eden najbolj priznanih risarjev pri nas, Izar Lunaček, najprej predstavil kratko zgodovino stripa. Pri tem bo poseben poudarek namenil migrantskim temam, ki se jim bo približal s pomočjo vrhunskih stripovskih stvaritev, kot so *Maus*, *Perzopolis*, *Medena koža* in *Arabec prihodnosti*. Nato nam bo izdal nekaj finih trikov stripovske režije, ki jih je moč videti tudi v odličnih primerkih iz pritlične striparne, in nam pomagal njihova načela preleti v prakso: skupaj bomo namreč izdelali lasten strip. Začeli bomo z zgodbo in oblikovanjem likov, se posvetili delitvi dogajanja na kvadratke in razmišljanju o kadrih ... vse do končnega zloženja izdelka.

Namig: Stripovska priporočila in junaki te čakajo tudi v *Bobrovem dnevniku*.



GALERIJA FOTOGRAFIJA

Prijave in informacije: Barbara Čeferin,
barbara.ceferin@galerijafotografija.si

Samoumevnosti I



Kje: Galerija Fotografija, Levstikov trg 7
Kdaj: sobota, 28. januarja, ob 10.00 (za izven)
Zvrst: ogled razstave in ustvarjalna delavnica
Število udeležencev: 12

Najprej si bomo ogledali razstavo Uroša Abrama *Samoumevnosti*, nato pa nam bo avtor spregovoril o ozadju nastanka razstave, ideji zanj in razložil svoj pristop k ustvarjalnemu delu.

Na delavnici pa bomo slišano prenesli v prakso. Naslov delavnice in razstave bo iztočnica za razmišljanje in ustvarjanje, poudarek pa bo na medkulturnosti, sobivanju, migracijah in begunski problematiki. Ustvarjali bomo v tehniki kolaža, zato s seboj prinesite različne revije in časopise s čim več fotografijami.

Serija *Samoumevnosti* je nastala kot ilustracija istoimenske knjige Mihe Blažiča - N'Toka, ki je jeseni izšla pri založbi Mladinska knjiga.

Samoumevnosti II



Kje: Galerija Fotografija, Levstikov trg 7
Kdaj: po dogovoru
Zvrst: vodstvo po razstavi in pogovor
Število udeležencev: 10–20

Avtor Uroš Abram nam bo spregovoril o ozadju nastanka razstave in ideji zanj in razložil svoj pristop h kreativnemu delu ter nas vodil po razstavljenih delih. Sledil bo pogovor, ki bo razstavo povezal s temo letošnjih Bobrov.

Serija *Samoumevnosti* je nastala kot ilustracija knjige *Samoumevnosti* Mihe Blažiča, N'Toka, ki je jeseni izšla pri založbi Mladinska knjiga.

Dodatna dejavnost: Razstavo *Samoumevnosti* si lahko v Galeriji Fotografija ogledate do 11. februarja 2017.

KERSNIKOVA/RAMPALAB

Prijave in informacije: info@rampalab.org

Kaj mi pove moj DNK?

Kje: Laboratorij RAMPA, Kersnikova 4

Kdaj: sobota, 28. januarja, ob 10.00 (za izven)

Zvrst: delavnica

Število udeležencev: 12



Na delavnici bomo spoznali osnove DNK-kislina, ki nosi zapis genske informacije v vseh živih bitjih. Poglobili se bomo v njeno mehanizacijo, si ogledali umetniška dela, ki se ukvarjajo z dednim zapisom, se preizkusili v izolaciji mešanice DNK iz različnih virov ter ugotavljali, kaj vse lahko počnemo z DNK v čisti obliki. Delavnica poteka v sklopu Petkove akademije [SHEK-a] spoznavanja DNK, njene funkcije in uporabe.

Namig: Pokukaj še v *Bobrov dnevnik*, tudi tam te čaka skrivnost DNK.

ROGLAB

Prijave in informacije: Tomo Per, delavnica@roglab.si

Kabinet čudes

Kje: RogLab, Petkovškovo nabrežje 67

Kdaj: sobota, 21. januarja, ob 10.00 (za izven)

Zvrst: ustvarjalna delavnica

Število udeležencev: 8



Kabinet čudes je bil včasih prostor, kjer so ljudje zbirali vse mogoče zanimivosti: od posušenih insektov in nagačenih lisic do starinskih kovancev in čudnih stvari iz daljnih časov in dežel. Danes bi mu rekli muzej. Na ustvarjalnici, ki jo bosta vodila umetnik David Krančan in tehnični mojster Tomo Per, bomo v roke dobili nenavadne predmete. O njih si bomo zamislili zgodbo in jo predstavili z risbo, besedo in zvokom. Pri tem se bomo naučili rabe novih izdelovalnih tehnologij in elektronike. Delavnica bo potekala v sodelovanju z Zavodom Culturemaker in revijo *Stripburger* (Forum Ljubljana).



KLUB SOT 24,5

Prijave in informacije: Ines Midžan,
mladi.rapetek@gmail.com

Beatboxamo z Mladim Rapetkom



Kje: Klub SOT 24,5, Metelkova mesto
Kdaj: sobota, 28. januarja, ob 15.00 (za izven)
Zvrst: ustvarjalna delavnica
Število udeležencev: 20

Na delavnici bomo spoznali, kako se je *beatbox*, zvrst hiphop kulture, razvijal skozi zgodovino. Sledil bo praktični del, med katerim nam bo mentor Žiga Žmavc pokazal, kako pravilno držati mikrofona in kako zgolj s pomočjo ust izvajati osnovne zvoke (*kick*, *hi hat* in *snare*) ter ustvarjati osnovne ritme. Čisto na koncu se bomo pomerili v prijateljski *beatbox* bitki in tako preizkusili, kaj smo se naučili. Delavnica je del programa *Mladi Rapetek*, ki je namenjen spodbujanju hiphop kulture. Delavnica bo potekala v sodelovanju z Društvom Kapa in Zavodom Culturemaker.

Namig: Ti je všeč rap? Pokukaj še v *Bobrov dnevnik*.



SVETLOBNA GVERILA/FORUM LJUBLJANA

Prijave in informacije: Katerina Mirovič,
core@mail.ljudmila.org, 031 401 556

Čarobni vrt



Kje: Rampa, Kersnikova 4
Kdaj: sobota, 4. februarja, ob 15.00 (za izven) in nedelja,
5. februarja, ob 10.00 (za izven)
Zvrst: delavnica
Število udeležencev: 14

Na delavnici bomo ustvarili svetleče gobice. Iz umetnih mas bomo najprej izdelali gobice, v katere bomo nato vstavili svetilna telesa – LED-diode. Svetleče gobice bomo združili v skupine, v tri majhne vrtove. Povezali jih bomo z nadzorno konzolo ter se naučili uporabljene LED-diode barvno manipulirati. Rezultati delavnice bodo prikazani na razstavi *Čarobni vrt*, ki jo je zasnoval puljski kolektiv Visualia.

Dodatna dejavnost: Razstavo *Čarobni vrt* si lahko v Rampi ogledate od 6. februarja do 10. marca 2017.

SMETUMET – kulturno ekološko društvo

Prijave in informacije: smetumet@gmail.com

Tangram velikan

Kje: Pionirski dom – Center za kulturo mladih, Mala dvorana,
Vilharjeva 15

Kdaj: sreda, 25. januarja, ob 10.00 (za šole)

Zvrst: osveščevalno-ustvarjalna delavnica

Število udeležencev: en razred



Tangram je stara kitajska igra, ki je bila v preteklih stoletjih priljubljena tudi v Evropi. Zanj potrebujemo zgolj sedem kosov različnih geometrijskih likov in veliko domišljije. Mi se bomo izdelave tangrama lotili razdeljeni v več skupin in vsaka bo iz odpadne embalaže izdelala svoj komplet likov. Tu pa se bo igra šele zares začela: ko bo tangram nared, bomo tekmovali v izdelavi likov živali, ljudi in drugih oblik, ki jih je mogoče sestaviti z nekaj domišljije.

Krogolovec za spretno

Kje: Pionirski dom – Center za kulturo mladih, Mala dvorana,
Vilharjeva 15

Kdaj: sobota, 28. januarja, ob 10.00 (za izven)

Zvrst: osveščevalno-kreativna delavnica

Število udeležencev: 25



Krogolovec ali *bilboquet* je spretnostna igra; pri njej v roki držimo palico, na katero je privezan tulec, kroglica z luknjo ali obroč. Zgolj z zamahom roke je treba privezani predmet ujeti na palico. Ameriški Indijanci in Eskimi igro poznajo že stoletja. Kanadski Eskimi so jo izdelovali iz mroževih zob in jo ob koncu zime ali v zgodnji pomladi še danes igrajo, da bi tako hitreje priklicali vrnitev težko pričakovanega sonca. Mi bomo igračo izdelali iz odpadkov vseh vrst: lesenih paličic, embalaže in volne. Da igra ne bo tako preprosta, bomo na palico privezali več obročev hkrati in se tako urili v spretnosti in potrpežljivosti.



TERRA VERA

Prijave in informacije: bobri@mladinsko-gl.si

Poslikava s kano

6+

45'

Kje: Pionirski dom – Center za kulturo mladih, Mala dvorana, Vilharjeva 15

Kdaj: sobota, 21. januarja, ob 11.00 (za izven)

Zvrst: delavnica

Število udeležencev: 15

Shadi Sezran, priseljenka iz Irana, nam bo povedala nekaj besed o poslikavi s kano v kulturah Afrike in Bližnjega vzhoda. Sledila bo delavnica poslikave s kano, na kateri bomo na lastni koži preizkusili svojo spretnost in domišljijo.

Delavnica afriške glasbe in plesa

8+

45'

Kje: Pionirski dom – Center za kulturo mladih, Mala dvorana, Vilharjeva 15

Kdaj: ponedeljek, 30. januarja, ob 10.00 (za šole)

Zvrst: glasbena delavnica

Število udeležencev: 30

Nadia Tcheoute, priseljenka iz Kameruna, nam bo predstavila elemente tradicionalnih afriških plesov in petja (predvsem s področja Kameruna), nato pa bomo vsi skupaj zaplesali z njo.

Delavnica iranskega rapa

10+

45'

Kje: Pionirski dom – Center za kulturo mladih, Mala dvorana, Vilharjeva 15

Kdaj: torek, 7. februarja, ob 10.00 (za šole)

Zvrst: glasbena delavnica

Število udeležencev: 25

Iman je mlad izvajalec rap glasbe iz Irana, ki je bil zaradi politično nekorektnih besedil v Iranu tudi zaprt. Že nekaj mesecev živi v Sloveniji, kjer sodeluje tudi z uveljavljenim raperjem N'tokom. Zdaj je že dober znanec domače hiphop scene, v besedilih pa spodbuja k enakosti in boju za pravice zatiranih. Na delavnici bomo spoznali iranski rap, Iman pa nam bo predstavil tudi tehnike, ki jih uporablja pri svojem ustvarjanju. Delavnice izvaja Društvo za trajnostni razvoj Terra Vera v sklopu projekta Šolski multikultivator, s katerim bi radi mlade ozavestili o kulturnem doprinosu beguncev in drugih migrantov ter in njihovem pozitivnem vplivu na razvoj kulturne dediščine novega okolja.

Namig: Ti je všeč rap? Pokukaj še v *Bobrov dnevnik*.

BOBRI NA POTEPU

Bobri so se tudi letos odpravili na potep. Ustavili so se Domžalah in v Sežani, kjer bo na ogled nekaj gledaliških, plesnih, glasbenih in filmskih predstav (nekatero bodo pospremljene s pogovori in delavnicami) ter organizirano vodstvo po razstavi.



V DOMŽALAH

Brezplačne vstopnice za izven bodo na voljo od 3. januarja 2017 dalje pri blagajni Kulturnega doma Franca Bernika Domžale, Ljubljanska 61, Domžale. Dodatne informacije: 01 722 50 50, blagajna@kd.domzale.si.

Šole in vrtci pa se, prav tako od 3. januarja, lahko prijavijo na simona@kd-domzale.si.

Ernest in Celestina

Kje: Mestni kino Domžale, Ljubljanska 61

Kdaj: nedelja, 22. januarja, ob 10.00 (za izven)

Zvrst: družinski animirani film in ustvarjalna delavnica



Ep o Martinu Fieru

Kje: Menačenkova domačija, Cankarjeva 9

Kdaj: sredo, 25. januarja, ob 10.00 (za šole)

Zvrst: galerijska učna ura



Juri Muri v Afriki pleše

Kje: Kulturni dom Franca Bernika Domžale, Ljubljanska 61

Kdaj: torek, 31. januarja, ob 10.00 (za šole)

Zvrst: plesno-glasbena predstava in pogovor z ustvarjalci



Pojdi z mano

Kje: Mestni kino Domžale, Ljubljanska 61

Kdaj: petek, 3. februarja, ob 10.00 (za šole)

Zvrst: mladinski film in pogovor z režiserjem



3+

35'

Ko bom velik

Kje: Kulturni dom Franca Bernika Domžale, Ljubljanska 61

Kdaj: sredo, 2. februarja, ob 10.00 (za šole)

Zvrst: lutkovno-igrano-plesna predstava in pogovor z ustvarjalci

3+

30'

Začarani čajnik

Kje: Kulturni dom Franca Bernika Domžale, Ljubljanska 61

Kdaj: nedelja, 5. februarja, ob 17.00 (za izven, opozarjamo na majhno število mest)

Zvrst: lutkovna predstava in ustvarjalna delavnica

3+

60'

Zvok v sliki

Kje: Galerija Domžale, Mestni trg 1

Kdaj: sobota, 28. januarja, ob 10.00 (za izven)

in petek, 27. januarja, ob 10.00 (za vrtce in šole)

Zvrst: vodstvo po razstavi in ustvarjalna delavnica

10+

60'

Domžalske slamnikarce v New Yorku

Kje: Slamnikarski muzej Domžale, Kajuhova 5

Kdaj: petek, 3. februarja, ob 10.00 (za šole)

in sredo, 8. februarja, ob 11.00 (za izven)

Zvrst: zgodovinska učna ura

V SEŽANI

Brezplačne vstopnice za izven bodo na voljo od 23. januarja 2017 dalje, in sicer pri blagajni Kosovelovega doma Sežana (Kosovelova 4a, 6210 Sežana).

Dodatne informacije: 05 731 20 10, info@kosovelovdom.si
Šole in vrtci se za projekcije v mesecu januarju lahko prijavijo od 15. januarja dalje, za februarske pa od 31. januarja dalje, in sicer na naslovu info@kosovelovdom.si.

Bučko

Kdaj: petek, 27. januarja, ob 18.00 (za izven)

Kje: Velika dvorana, Kosovelov dom Sežana, Kosovelova 4a



10+

66'

Novi mule

Kdaj: petek, 27. januarja, ob 20.00 (za izven)

Kje: Velika dvorana, Kosovelov dom Sežana, Kosovelova 4a
Pogovor po filmu vodi zavod VIZO.

11+

66'

Animateka po Animateki 2016

Animirani filmi za mlade in odrasle

Kdaj: sredo, 1. februarja, ob 20.00 (za izven)

Kje: Velika dvorana, Kosovelov dom Sežana, Kosovelova 4a

17+

70'

Animirani filmi za otroke

Kdaj: petek, 3. februarja, dopoldne po dogovoru (za vrtce in šole) in sobota, 4. februarja, ob 10.00 (za izven)

Kje: Velika dvorana, Kosovelov dom Sežana, Kosovelova 4a

5+

30'



Brata v vetru

Kdaj: torek, 7. februarja, ob 16.00 (za izven)

Kje: Velika dvorana, Kosovelov dom Sežana, Kosovelova 4a

Prespati pri prijateljici

Kdaj: sredo, 8. februarja, ob 10.00 (za izven)

Kje: Velika dvorana, Kosovelov dom Sežana, Kosovelova 4a

Na vse projekcije je vstop prost, po filmih pa pripravljamo pogovor.

Več informacij o Bobrih na potepu v Sežani najdete na spletni strani www.kosovelovdom.si.



BOBER BERE DOBRE KNJIGE

Kakovostna literatura za otroke in mladino na temo večkulturnosti (dobre, zelo dobre in odlične knjige – nosilke znaka zlata hruška)

Predšolsko obdobje:

- Isol: *Kulturna izmenjava*. Prevedla Barbara Pregelj. Ilustriral Isol. Medvode: Malinc, 2015, zbirka Še, 34 str.
- Kobald, Irena: *Moji odeji*. Prevedla Barbara Majcenovič Kline. Ilustrirala Freya Blackwood. Hoče: Skrivnost, 2014, 30 str.
- Mozetič, Brane: *Dihurlandija*. Ilustriral Andrej Brumen Čop. Ljubljana: Center za slovensko književnost, 2016, zbirka Aleph, št. 176, 36 str.
- Schami, Rafik: *Kako se je pogumni očka nehal bati tujcev*. Ilustriral Ole Könnecke. Prevedla Tina Mahkota. Hlebce: Zala, 2016, 32 str.
- Starkoff, Vanina: *Ples z oblaki*. Prevedla Mojiceja Podgoršek. Domžale: Epistola, 2016, 42 str.
- Vidmar, Janja: *Prijatelj*. Ilustrirala Suzana Bricelj. Dob pri Domžalah: Miš, 2014, zbirka Okrog sveta, 23 str.
- Vidmar, Janja: *V puščavi*. Ilustrirala Suzana Bricelj. Dob pri Domžalah: Miš, 2014, zbirka Okrog sveta, 22 str.

Prva triada osnovne šole:

- Gomboc, Mateja: *Kdo si pa ti?* Ilustrirala Ana Razpotnik. Ljubljana: Mladika, 2014, zbirka Liščki, 42 str.
- Flisar, Evald: *Pikpokec postane svetovni prvak*. Ilustrirala Sanja Janša. Ljubljana: Sodobnost International, Vodnikova založba (DSKG), 2007, zbirka Spominčice, 64 str.
- Kodrič Filipič, Neli: *Požar*. Ilustrirala Bojana Dimitrovski. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2016, zbirka Velike slikanice, 32 str.
- Lawrence, Patrice: *Počitnice na Karibih*. Prevedel Miha Sužnik. Ilustriral Adam Larkum. Hlebce: Zala, 2013, zbirka Beli volkovi, 67 str.
- McCarney, Rosemary: *Vsak dan je Malalin dan*. Prevedla Irena Miš Svolfjšak. Dob pri Domžalah: Miš, 2016, 31 str.
- Mitchell, Pratima: *Na obali Bamba*. Prevedla Mateja Črv Sužnik, Miha Sužnik. Ilustriral David Dean. Hlebce: Zala, 2013, zbirka Beli volkovi, 79 str.
- Vidmar, Janja: *Prijatelj*. Ilustrirala Katarina Štrukelj. Ljubljana: Mladika, 2003, zbirka Liščki, 50 str.
- Zubizarreta, Patxi: *Usoa, prišla si kot ptica/Usoa, illegaste por el aire*. Prevedla Barbara Pregelj. Ilustrirala Elena Odriozola. Medvode: Malinc, 2012, 26 str.

Druga triada osnovne šole:

- Bevk, France: *Lukec in njegov škorec*. Ilustriral Maksim Gaspari. Spremna beseda Bogomil Gerlanc. Ljubljana: Mladinska knjiga, 1980, zbirka Moja knjižnica, 101 str.
- Gombač, Žiga: *NK Svoboda*. Spremna beseda Boštjan Videmšek. Dob pri Domžalah: Miš, 2016, zbirka Z(o)renja, 181 str.
- Komadina, Tanja: *Fino kolo*: po zgodbi Manke Kremenšek Križman. Ilustrirala Tanja Komadina. Spremna beseda Bojan Albahari. Ljubljana: Forum, 2014, zbirka Minimundus, 63 str.
- Kuijer, Guus: *Ej, moje ime je Polleke!*. Prevedla Mateja Seliškar Kenda. Ilustrirala Alice Hoogstad. Dob pri Domžalah: Miš, 2012, 99 str.
- Pakkanen, Kaija: *Dober dan, Amerika*. Prevedla Jelka Ovaska Novak. Ilustriral Matjaž Schmidt. Ljubljana: Borec, 1987, zbirka Kurirčkova knjižnica, št. 93, 119 str.

- Philipps, Carolin: *Bela kava in Posipanec*. Prevedla Tamara Bosnič. Ilustrirala Nina Meglič. Dob pri Domžalah: Miš, 2009, zbirka Prva zorenja, 149 str.
- Rogelj Petrič, *Silvestra: Savitri*. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2000, zbirka Knjižnica Sinjega galeba, št. 301, 175 str.
- Rohmann, Katrin: *Jabolčni kolač in baklava ali nova domovina za Lejlo*. Ilustrirala Franziska Harvey. Prevedla Tamara Kranjec. Hoče: Skrivnost, 2016, 162 str.
- Silei, Fabrizio: *Avtobus Rose Parks*. Prevedel Dean Rajčič. Ilustriral Maurizio A. C. Quarello. Ljubljana: Sanje, 2015, 39 str.
- Vidmar, Janja: *Kebarie*. Ilustriral Damijan Stepančič. Dob pri Domžalah: Miš, 2010, zbirka Prva zorenja, 145 str.
- Vidmar, Janja: *Otroci sveta*. Spremn beseda Vlasta Nussdorfer, Milena Zupančič. Fotografije Benka Pulko. Ljubljana: Undara studio, 2013, 135 str.

Tretja triada osnovne šole:

- Ahmetaj, Jasmina; Gregorčič, Marta: *Dekle z bonboni*. Spremn beseda Marta Gregorčič. Maribor, Ljubljana: Frekvenca, socialno-kulturno združenje nemirnih in aktivnih, Založba / *cf., 2013, 268 str.
- Catozzella, Giuseppe: *Nikoli ne reci, da te je strah*. Prevedla Eva Kobe Pavlovič. Spremn beseda Mirjam Milharčič Hladnik. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2016, zbirka Odisej, 271 str.
- Geda, Fabio: *V morju so krokodili*: resnična zgodba Enajatolaha Akbarija. Prevedla Anita Jadrič. Spremn beseda Aldo Milohnič. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2011, zbirka Odisej, 175 str.
- Guy, Rosa: *Prijateljici*. Prevedla Vladka Štivan. Ljubljana: Mladinska knjiga, 1992, zbirka Zlata knjiga, 192 str.
- Jung: *Medena koža*: 1., 2., 3. knjiga. Prevedla Maja Meh. Ilustriral Jung. Ljubljana: Društvo za oživiljanje zgodbe 2 koluta, 2014, 2015, 143 str., 144 str.
- Kodrič Filipič, *Neli: Superga*. Ilustriral Damijan Stepančič. Ljubljana: Mladika, 2015, zbirka Strip, 71 str.
- Koritnik, Ana: *Beysonova in Yarina usoda: begunska zgodba dveh otrok*. Celovec: Mohorjeva, 2016, 151 str.
- McKay, Sharon E.: *Nevihla nad Kandaharjem*. Prevedla Biserka Bobnar. Ljubljana: Alica, 2012, 264 str.
- Mešković, Alen: *Ukulele jam*. Prevedel Damijan Šinigoj. Dob pri Domžalah: Miš, 2015, zbirka Bisernice, 381 str.
- *Moj bog, tvoj bog*: zbirka novel o iskanju smisla življenja. Prevedla Meta Ornik. Ilustrirala Eva Schöffmann-Davidov. Spremn beseda Aleš Debeljak. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2005, zbirka Odisej, 199 str.
- Naidoo, Beverley: *Druga stran resnice*. Prevedla Urška Strnad. Spremn beseda Jana Kolarič. Ljubljana: Grlica, 2008, 245 str.
- Rai, Bali: *Ekipa*. Prevedel Janez Lavtižar. Ljubljana: Grlica, 2004, zbirka Romani Grlica, 280 str.
- Rai, Bali: *(Ne)dogovorjena poroka*. Prevedel Janez Lavtižar. Ljubljana: Grlica, 2003, zbirka Romani Grlica, 304 str.
- Unenge, Johan: *Moje vzporedno življenje*. Prevedla Danni Stražar. Ilustriral Johan Unenge. Dob pri Domžalah: Miš, 2011, zbirka Srečanja, 253 str.
- Vidmar, Janja: *Princeska z napako*. Ljubljana: DZS, 2004, zbirka Slovenska košarica, 203 str.

Poučne knjige:

- Kindersley, Barnabas: *Otroci vsega sveta: spoznajmo otroke z vseh koncev sveta*. Prevedla Jana Kranjec-Menaše. Ljubljana: Mladinska knjiga, 1996, 79 str.
- Senker, Cath: *Zakaj so ljudje begunci?*. Prevedla Kristina Fuerst. Ljubljana: Grlica, 2006, zbirka Zakaj?, 48 str.
- Smith, David Julian: *Če bi bil svet vasica: knjiga o ljudeh tega sveta*. Prevedel Miha Sužnik. Ilustriral Shelagh Armstrong. Hlebce: Zala, 2011, 32 str.
- Tuckermann, Anja: *Vsi tukaj, vsi skupaj*. Ilustriral Tine Schulz. Prevedla Tina Mahkota. Hlebce: Zala, 2016, 33 str.
- Wang, Huiqin: Ferdinand Avguštin Hallerstein: *Slovenec v Prepovedanem mestu*. Prevedla Natalija Toplišek. Ilustrirala Huiqin Wang. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2014, zbirka Velike slikanice, 31 str.
- Zbirka *Ne pozabite nas!*, osem naslovov (*Prihajam iz Vietnama, Kurdistan, Bosne, Romunije, Somalije, Palestine, Indije, Kitajske*). Tržič: Učila, 1997.

Knjige priporočata mag. Darja Lavrenčič Vrabec in Ida Mlakar Črnič, MKL, Pionirska – center za mladinsko književnost in knjižničarstvo



Z Bobrovim dnevnikom se obisk festivala Bobri nadaljuje v razburljivo pustolovščino!

- Kaj malicajo šolarji na Mavriciju?
- Kdo sta cesarja s Ceste dveh cesarjev in kaj sta streljala na lovu?
- Koliko stvari iz Indije najdeš v svojem stanovanju in ali so špageti res iz Italije?
- Kako narediš kamišibaj?
- Zakaj se po italijansko stripu reče *fumetti* (oblački)?
- Kje živi Antonton in od kod prihaja Veliki dobrodušni velikan?

V *Bobrovem dnevniku* je prostor tudi za **TVOJE RISBE IN ZAPISKE** o festivalu. Če delček tega pošlješ tudi v **bobrov nabiralnik**, pa boš morda prav ti prejel **lepo nagrado!***

*Več o nagradah na spletni (www.bobri.si) in Facebookovi strani festivala Bobri.



Kinodvor. Kinobalon.
VELIKO ROKO IN ROKO, ROKO ROKO

BOBROVE MLADE OČI



Foto: Nada Žgank

PIŠEMO KRITIKE, REPORTAŽE, DELAMO INTERVJUJE, SNEMAMO PODKASTE, RAZISKUJEMO ZAODRJA GLEDALIŠČ, SPOZNAVAMO GLEDALIŠKE POKLICE in NOVINARSKO DELO

Na 9. festivalu Bobri se bo skupina radovednih mladih podala na raziskovalno pot in pripravila nekaj zanimivih prispevkov o dejavnostih na festivalu.

Učenci osnovne šole Valentina Vodnika bodo pod mentorstvom kritičarke, dramaturginje in novinarke Zale Dobovšek pripravili nekaj recenzij in prispevkov o predstavah, ki si jih bodo ogledali pred festivalom in med njim.

Pod mentorstvom ekipe podkasta FilmFlow (Bojane Bregar, Ane Šturm in Maje Zupanc) in Pie Nikolič z Radia Študent ter v sodelovanju s Centrom urbane kulture Kino Šiška bodo pripravili in posneli podkast oziroma spletno radijsko oddajo o dogodkih in vsebinah, ki jih prinašajo letošnji Bobri.

Učenci osnovne šole Prežihovega Voranca se bodo pod mentorstvom Tine Antončič preizkusili v pripravi televizijskega videoprispevka, ki ga bodo posneli na festivalu.

Vsi nastali prispevki bodo objavljeni na spletni in Facebookovi strani festivala Bobri, spletnih in Facebookovih straneh sodelujočih šol in organizacij ter na spletni strani Infodroma – Informativne oddaje za otroke v produkciji RTV Slovenija.



Za sodelovanje se zahvalujemo tudi Lutkovnemu gledališču Ljubljana.



NA BOBRIH 2017 SODELUJEJO

AEIOU – gledališče za dojenčke in malčke, Ana Kravanja in Samo Kutin, Ana Vipotnik in Igor Leonardi, Antikvariat Glavan, Atelje Slikovedke, Cankarjev dom, Celinka, Centar za kulturo Čakovec, Center kulture Španski borci, Center urbane kulture Kino Šiška, Dobra Vaga, Društvo Kapa, Društvo oblikovalcev Slovenije, Društvo za trajnostni razvoj Terra Vera, Društvo zaveznikov mehkega pristanka, Družinski center Mala ulica, Forum Ljubljana, Galerija Fotografija, Galerija Škuc, Gledališka družina Pinklec, Gledališče Koper, Gledališče Malih Velikih, Hiša otrok in umetnosti, Hrvatsko narodno kazalište u Varaždinu, Javni zavod Ljubljanski grad, KD Pripovedovalski Variete, KD Rom pom pom, Kersnikova/Rampalab, Kinodvor, Kolektiv Federacija, Kolektiv uprizoritvenih umetnosti VRUM, Kosovelov dom Sežana, Lutkovno gledališče FRU-FRU, Lutkovno gledališče Ljubljana, Lutkovno gledališče Maribor, Lutkovno gledališče Zapik, Mednarodni grafični likovni center, Mestna knjižnica Ljubljana, Mini teater, KUD Moment, Muzej in galerije mesta Ljubljane, Muzej novejšje zgodovine Slovenije, Muzej sodobne umetnosti Metelkova, Narodna galerija, Pionirski dom – Center za kulturo mladih, Plesni Teater Ljubljana, Pripovedno gledališče gospodične Bazilike, RogLab, Slovenska kinoteka, Slovenski etnografski muzej, Slovenski gledališki inštitut, Slovensko mladinsko gledališče, Smetumet – kulturno ekološko društvo, Strip Core, Striparna Pritličje, Studio XXV, Terrafolk, Trubarjeva hiša literature, Vodnikova domačija Šiška, Zavod Culturemaker, Zavod Divja misel, Zavod EN-KNAP, Zavod Sploh, Zavod Tugende, Zavod za film in avdiovizualno produkcijo, Združenje mladih, staršev in otrok SEZAM

Zahvaljujemo se

Društvu za izvajanje filmske vzgoje – Slon, Slovenski filantropiji, Azilnemu domu Vič, Ljubljanskemu potniškemu prometu, Niki, Nini, Ahmedu in Sultanu, ki so sodelovali pri pripravi napovednika festivala.



DOMAČA PEKA
nekaj sladkega



Igriška 3, 1000 Ljubljana, info@domapeka.si, tel 4312 245, tel 124 973 11



Veleposlaništvo Japonske
v Sloveniji



Gostilna dela

KOORDINACIJA PROGRAMA

Vodja koordinacije programa: Tadeja Pungerčar

Film: Barbara Kelbl in Petra Slatinšek (Kinodvor, filmska vzgoja in program za otroke in mlade Kinobalon), Varja Močnik in Kaja Bohorč (Slovenska kinoteka)

Delavnice: Rok Dežman (Mestna knjižnica Ljubljana), Marko Brunskole (Javni zavod Ljubljanski grad), Bjanka Kršmanc (Pionirski dom – Center za kulturo mladih), Ema Marinčič (MGML), Lili Šturm (MGLC), Jasmina Kožar (Galerija Škuc), Sonja Kogej Rus (Slovenski etnografski muzej), Nataša Robežnik (Muzej novejšje zgodovine Slovenije), Nataša Braunsberger (Narodna galerija), Tina Popovič in Špela Frlic (Vodnikova domačija Šiška), Lucija Cvjetković (+MSUM), Barbara Čeferin (Galerija Fotografija), Maja Rijavec (Smetumet), Jana Milovanović (Terra Vera), Sandra Jenko (Slovenski gledališki inštitut), Tanja Skale (Center urbane kulture Kino Šiška – podkast in DobraVaga), Jure Matičič (Bobri na potepu v Domžalah), Nina Ukman (Bobri na potepu v Sežani) ...



Mestna občina
Ljubljana



Kinodvor. Mestnikino.
www.kinodvor.org

Prirediteljica festivala: **Mestna občina Ljubljana**

Izvršni producent: **Slovensko mladinsko gledališče**

Koproducent: **Kinodvor**

Direktor Slovenskega mladinskega gledališča in finančni vodja projekta: Tibor Mihelič Syed

Promocija, marketing in koordinacija: Tadeja Pungerčar

Katalog 9. ljubljanskega festivala kulturno-umetnostne vzgoje BOBRI

Izdajatelj: SLOVENSKO MLADINSKO GLEDALIŠČE, Vilharjeva 11, 1000 Ljubljana

December 2016

Avtorji uvodnikov: Mateja Demšič, Zoran Janković, Tibor Mihelič Syed

Urednica: Tadeja Pungerčar

Redaktorica: Tina Malič

Korektorica: Marjeta Bratuš

Lektor: Martin Vrtačnik

Oblikovanje naslovnice: Tanja Komadina

Oblikovanje kataloga: Luka Cimolini

Naklada: 4000 izvodov

Tisk: Collegium Graphicum, d. o. o., Ljubljana

Brezplačna publikacija

S finančno podporo Mestne občine Ljubljana

